



# BAZEL KONWENSIYASY

GÖZEGÇILIK ULGAMY BOÝUNÇA  
GOLLANMA

HOWPLY GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI DAŞALMAGYNA  
DAHYLLY ŞAHSLAR ÜÇIN GOLLANMA-GÖZÜKDIRIJI



Bazel konwensiyasy



# BAZEL

# KONWENSIÝASY

**GÖZEGÇILIK ULGAMY BOÝUNÇA  
GOLLANMA**

HOWPLY GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI  
DAŞALMAGYNA DAHYLLY ŞAHSLAR ÜÇIN  
GOLLANMA-GÖZÜKDİRİJI



Bazel konvensiýasy

# MAZMUNY

<b>SÖZBAŞY</b> .....	<b>5</b>
<b>1. GIRIŞ</b> .....	<b>6</b>
<b>2. BAZEL KONWENSİYASYNA LAÝYKLYKDA DÜZGÜNLEŞDIRILÝÄN GALYNDYLAR</b> .....	<b>7</b>
2.1    GALYNDYLAR DIÝMEK NÄME?.....	7
2.2    NÄHILI GALYNDYLAR KONWENSİYANYŇ DÜZGÜNLERINE DEGIŞLI?.....	7
<b>3. HOWPLY WE BEÝLEKI GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI DAŞALMAGYNA ÇÄKLENDIRILMELER</b> .....	<b>8</b>
<b>4. GÖZEGÇILIK DÜZGÜNLERINIŇ UMUMY BEÝANY</b> .....	<b>10</b>
4.1    HABAR BERMEK BORÇLARY.....	10
4.2    HABAR BERMEK WE DAŞAMAK BARADA RESMINAMA HEM-DE DESLAPKY ESASLANDYRYLAN ÝLALAŞYK.....	10
4.3    TRANZIT GEÇIRME MESELELERI.....	11
4.4    DAŞAMAKLYGA DAHYLLY ÝURLARYŇ DIŇE KÄBIRLERI GALYNDYLARY HOWPLY HASAP EDEN ÝAGDAÝYNDAKY MESELELER.....	12
4.5    D13 – D15 WE R12 – R13 ÇYKARMAK BOÝUNÇA IŞ GEÇIRMEK MAKSADY BILEN BELLENEN DAŞAMALAR.....	13
4.6    DAŞAMAKLYGY TAMAMLAMAK WE ÇYKARYLANLYGYNY TASSYKLAMAK.....	13
4.7    ŞERTNAMALAR.....	13
4.8    MALIÝE KEPILLENDIRMESI.....	14
4.9    ULAG BABATDA HALKARA WE MILLI KADALAR WE DÜZGÜNAMALAR.....	15
4.10   HOWPLY WE BEÝLEKI GALYNDYLARY EKOLOGIÝA TAÝDAN ESASLANDYRYP DÜZGÜNLEŞDIRMEK.....	15
<b>5. MEÝILNAMALAŞDYRYLYŞY ÝALY ÝERINE ÝETIRILIP BOLMAJAK DAŞAMALAR HEM-DE BIKANUN DOLANYŞYK</b> .....	<b>17</b>
5.1    ŞERTNAMA LAÝYKLYKDA ÝERINE ÝETIRILIP BOLMAJAK DAŞAMALAR.....	17
5.2    BIKANUN DOLANYŞYK.....	17
<b>6. GÖZEGÇILIK DÜZGÜNLERINIŇ IŞ BEÝANY</b> .....	<b>18</b>
6.1    GÖZEGÇILIK DÜZGÜNLERINIŇ ESASY TAPGYRLARY.....	18
6.2    EKSPORT EDIJI ÝA-DA ÖNDÜRIJI (HABAR BERIJNIŇ WEZIPESINI ÝERINE ÝETIREN ÝAGDAÝYNDY) ÜÇIN ÝATLAMA.....	21

6.3	GALYNDYNY ÇYKARMAKLYGA JOGAPKÄR ŞAHS ÜÇIN ÝATLAMA (ÇYKARMAK/REKUPERASIÝA BOÝUNÇA GÖRKEZME).....	25
1-nji	GOŞMAÇA: SÖZLÜK/GLOSSARIÝ.....	27
2-nji	GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ GÖZEGÇILIGE DAHYLLY GALYNDYLARYŇ WE AÝRATYN SEREDILMEGI GÖZ ÖŇÜNDE TUTULÝAN GALYNDYLARYŇ TOPARLARY (KATEGORIÝALARY) BOÝUNÇA I WE II GOŞUNDYLARY HEM-DE A WE B GALYNDYLARYŇ SANAWYNY ÖZ IÇINE ALÝAN VIII WE IX GOŞUNDYLARY.....	29
3-nji	GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ HOWPLY HÄSIÝETLI GALYNDYLARYŇ SANAWYNY ÖZ IÇINE ALÝAN III GOŞUNDYSY.....	41
4-nji	GOŞMAÇA: EKSPORT EDIJI BILEN IMPORT EDIJINIŇ ÝA-DA ÇYKARMAKLYGA JOGAPKÄR ŞAHSYŇ ARASYNDAKY ŞERTNAMA ÝA-DA ŞERTNAMALAR TOPARYNA GOŞULMAGY ZERUR ESASY ZATLAR.....	43
5-nji	GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ GALYNDYLARY ÇYKARMAK BOÝUNÇA GEÇIRILMELI IŞLERE DEGIŞLI IV GOŞUNDYSY.....	44
6-njy	GOŞMAÇA: HOWPLY GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI DAŞALYŞYNA GÖZEGÇILIK ETMEK MAKSADY BILEN HABAR BERMEK WE DAŞAMAK BARADA RESMINAMANYŇ HEM-DE BU RESMINAMALARY DOLDURMAK BOÝUNÇA GÖZÜKDİRIJINIŇ GAYTADAN SEREDILEN GÖRNÜŞLERI.....	45

# SÖZBAŞY

Howply galyndylaryň serhetüsti daşalyşyna we olaryň çykarylyşyna gözegçilik etmek hakyndaky Bazel konwensiýasy 1989-njy ýylyň 22-nji martynda kabul edildi we 1992-nji ýylyň 5-nji maýynda güýje girdi. 2015-nji ýylyň 15-nji maýy ýagdaýynda Konwensiýanyň Taraplarynyň sanawyna 182 döwlet we Ýewropa bileleşigi girdi.

Bazel konwensiýasy öz düzgünnamasyna degişli howply we beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalyşyna gözegçiligiň halkara derejede ylalaşylan ýollaryny (mehanizmini) tassyklaýar. Konwensiýa onuň her bir Tarapyň milli kanunçylygynda göz öňünde tutulmalydyr. Bu gollanma Konwensiýany we onuň gözegçilik ulgamyny hem-de bu gözegçilik ulgamyny amaly ýerine ýetirmekligi işde düşündirmekligi ýeňilleşdirmek maksady bilen taýýarlanylady. Ol howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamaklyga dahylly adamlaryň, ýagny öndürijileriň, ýygnaýjylaryň, eksport edijileriň, daşajylaryň, import edijileriň we çykarylyşyna jogapkär adamlaryň ulanmagy üçin niýetlenendir. Emma bu Gollanma diňe Bazel konwensiýasynyň mazmununy düşündirýän resminamadyr, ol Bazel konwensiýasynyň tekstiniň, şeýle hem, milli kanunçylygyň degişli düzgünnamalarynyň ornuny tutup bilmez. Käbir anyk meseleler boýunça bu Gollanmada ikeriňlenme dörän ýagdaýynda Bazel konwensiýasynyň tekstine salgylanmagy ýa-da ygtyýarly milli gurama, bellenen merkez ýa-da Bazel konwensiýasynyň Sekretariaty bilen habarlaşmagy haýys edýäris. Gollanmadan peýdalanyjylar Bazel konwensiýasynyň ýerine ýetirilişini tertipleşdirýän milli kanunçylyk bilen hökman tanyşmaly, sebäbi her ýurduň bu meselä çemeleşigi az owlak tapawutlanyp biler we her bir Tarapyň Konwensiýanyň esasynda öz milli kanunçylygyna laýyklykda Bazel konwensiýasynda göz öňünde tutulan galyndylaryň sanawynyň üstüni ýetirmäge hukugy bardyr. Şeýle hem, ýurtlar Konwensiýany ýerine ýetirmek tertibinde görülyän çäreleriň üstüne has-da berk çäreleri herekete girizip bilýärler.

Bu Gollanmada peýdalanyjylaryň Bazel konwensiýasynyň websaýtynda bar bolan häzirki zaman maglumatlara elýeterlik mümkinçiligini bermek maksady bilen salgylanmalar berilýär.

Gözegçilik ulgamy boýunça gollanmanyň (gollanma-gözükdiriji), Taraplaryň Konferensiýasynyň 4-nji mejlisinde kabul edilen ilkinji görnüşini taýýarlamak Finlýandiýanyň Hökümeti tarapyndan berlen kömegiň netijesinde mümkin boldy. Bu Gollanma Ýewropa bileleşiginiň maliýe kömek bermegi bilen BK-10/11 we BK-11/8 çözümleriň esasynda Ýerine ýetirmek we berjaý etmek komiteti tarapyndan taýýarlanylady we Taraplaryň Konferensiýasynyň 12-nji mejlisinde kabul edildi (BK-12/7 belgili çözümler).

Bu Gollanma Taraplaryň Konferensiýasynyň 4-nji mejlisinde kabul edilen Gözegçilik ulgamy boýunça gollanmanyň (gollanma-gözükdiriji) ornuny tutýar.

# 1. GIRIŞ

1. Howply galyndylaryň serhetüsti daşalyşyna we olaryň çykarylyşyna gözegçilik etmek hakyndaky Bazel konwensiýasy 1989-njy ýylyň 22-nji martynda kabul edildi we 1992-nji ýylyň 5-nji maýynda güýje girdi. Bazel konwensiýasynyň umumy maksady howply we beýleki galyndalaryň döremeginiň we olardan peýdalanmagyň zyýanly netijelerinden adamlaryň saglygyny we töwerekdäki gurşawy goramak üçin bu galyndylaryň serhetüsti daşalyşyna pugta gözegçilik ulgamyny döretmekden ybaratdyr.

2. Bazel konwensiýasynyň Taraplarynyň Onunjy mejlisi BK-10/2<sup>1</sup> kararyň esasynda Bazel konwensiýasyny ýerine ýetirmek boýunça 2012-2021-nji ýyllar üçin Strategiki çäkleri kabul etdi we aşakdaky strategiki maksatlary we wezipeleri kesgitledi:

a. 1-nji maksat: Taraplaryň howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamak boýunça borçnamalaryny netijeli ýerine ýetirmek;

b. 2-nji maksat: Howply we beýleki galyndylaryň ekologik taýdan esaslandyrylan düzgünleşdirilmegini berkitmek;

c. 3-nji maksat: Durnukly ýaşayşa ukyplylygy üpjün etmeklige, ösüş babatda müňýylygyň Jarnamasynda beýan edilen maksatlara ýetmeklige we adamyň saglygyny we daşky gurşawy goramaklyga zerur bolan goşant hökmünde howply we beýleki galyndylaryň ekologik taýdan esaslandyrylan düzgünleşdirilmegini amala aşyrmaklyga ýardam bermek.

3. Bazel konwensiýasy 1992-nji ýylda güýje giren wagtynda milli we halkara derejelerde howply galyndylaryň daşalyşyny we çykarylyşyny düzgünleşdirýän kanunçylyk çygrynda täze kadalary, düzgünleri we tertipleri görkezdi. Bu jähtden Konwensiýa halkara jemgyýetçiliginiň bu global ekologiki meseläni köpçülikleýin esasda çözmäge bolan hyjuwlylygyny subut edýär. Howply galyndylaryň serhetüsti daşalyşynyň monitoringini we gözegçiligini düzgünleşdirýän kadalaşdyryjy ulgam Konwensiýanyň doly tekstinde beýanyňy tapýar.

4. Bazel konwensiýasyna her bir gatnaşyjy döwlet Konwensiýadan gelip çykýan ähli borçnamalar bilen baglanyşyklydyr. Bazel konwensiýasynyň Tarapy bolan döwlet onuň düzgünnamalaryny ýerine ýetirmek maksady bilen milli kanunçylygy herekete getirmäge borçludur. Bazel konwensiýasynyň Tarapy hem-de howply we beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagyna dahylly bolan ýurduň milli ýuridik tabynlygyna girýän islendik şahsyýet<sup>2</sup> howply we beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagyny we çykarylmagyny tertipleşdirýän degişli milli kanunlary we düzgünleri berjaý etmäge hukuk taýdan borçludur.

5. Bu Gollanma-gözükdirijiniň maksady Bazel konwensiýasynyň sanawyna girýän howply galyndylary daşamaklyga dahylly şahslar, ýagny öndürijiler, ýygnaýjylar, eksport edijiler, daşajylar, import edijiler we çykarylyşyna jogapkär adamlar üçin amaly we iş gollanmasy bolup hyzmat etmekden ybaratdyr.

---

<sup>1</sup> Bu maglumat <http://archive.basel.int/meetings/cop/cop10/documents/28e.pdf> salgyda elýeterlidir.

<sup>2</sup> “Şahs” Konwensiýanyň 2-nji maddasynyň 14-nji bölümünde kesgittelen islendik fiziki ýa-da ýuridik şahsy aňladýar.

## 2. BAZEL KONWENSIÝASYNA LAÝYKLYKDA DÜZGÜNLEŞDIRILÝÄN GALYNDYLAR

### 2.1 GALYNDYLAR DIÝMEK NÄME?

6. Bazel konwensiýasy galyndylary “milli kanunçylygyň düzgünlerine laýyklykda çykarylýan, çykarylmaklyga niýetlenen ýa-da çykarylmaga degişli maddalar ýa-da zatlar” hökmünde kesgitleýär (2-nji maddanyň 1 bölümi). Bazel konwensiýasynyň jähtinden “çykarma” adalgasynyň kesgitlemesini 1-nji Goşmaçadaky sözlükden tapyp bolar.

7. Konwensiýanyň 1-nji maddasynyň 1b bölümünde we 3-nji maddasynda milli kanunçylykda Gollanmanyň I we II Goşundylarynda sanalýan galyndylara goşmaça galyndylaryň kesgitlenip bilinmegini ykrar edilýändigini göz önünde tutmak möhümdir. Şeýle ýagdaýlarda serhetüsti daşamaklyga gözegçiligiň düzgünlerine 4.4 bölümde seredip bolar.

### 2.2 NÄHILI GALYNDYLAR KONWENSIÝANYŇ DÜZGÜNLERINE DEGIŞLI?

8. Konwensiýanyň 1-nji maddasyna laýyklykda aşakdaky galyndylar serhetüsti daşalyşyň ýörelgelerine we Konwensiýanyň gözegçilik düzgünnamalaryna degişlidir:

- a. Konwensiýanyň maksadyna laýyklykda “*howply galyndylar*” toparyna degişli galyndylar:
  - i. Konwensiýanyň I Goşundysynda görkezilen, emma Konwensiýanyň III Goşundysynda görkezilen häsiýetleri bolmadyk galyndylardan başga galyndylaryň islendik kategoriýasyna girýän galyndylar (1-nji maddanyň 1(a) bölümi);
  - ii. ýokarda görkezilenlerden başga we eksport, import ediji ýa-da geçiriji (tranzit) döwletiň milli kanunçylygyna laýyklykda howply hasaplanýan ýa-da kesgitlenýän galyndylar (1-nji maddanyň 1(b) bölümi);
- b. II Goşundyda görkezilen islendik kategoriýa girýän, Konwensiýanyň maksadyna laýyklykda “*beýleki galyndylar*” hökmünde görkezilen galyndylar (1-nji maddanyň 2-nji bölümi).

9. Bazel konwensiýasynyň hereket edýän çäklerinden aşakdaky galyndylar çykarylýar:

- a. radioaktiwligine görä beýleki halkara gözegçilik ulgamlaryna, şol sanda radioaktiv materiallar bilen bagly ýörite ulanylýan halkara ylalaşyklara degişli galyndylar (1-nji maddanyň 3-nji bölümi);
- b. deňiz gämileriniň adaty iş geçirmeginde, beýleki halkara-hukuk resminamalaryna degişli dökümleriň netijesinde emele gelýän galyndylar (1-nji maddanyň 4-nji bölümi).

10. Konwensiýanyň I Goşundysynda 45 sany bir görnüşli (bir tipli) galyndylar kategoriýalary bolup, olar galyndylar toparlaryna (Y1 – Y18) we galyndylaryň düzüji elementlerine bölünýärler. II Goşundyda galyndylaryň iki kategoriýasy bolup, olar aýratyn seredilmegi talap edýärler, emma olar howply galyndy hökmünde seredilmeýärler. Y kategoriýa degişli galyndylar 2-nji Goşmaçada görkezilýär.

11. I Goşundyda görkezilen islendik galyndylar toparlaryna (Y1 – Y45) degişli edilip bilinjek galyndylar howply galyndy hasaplanýarlar we Bazel konwensiýasynyň düzgünnamasyna degişli edilýär. Ýöne bu galyndylarda Konwensiýanyň III Goşundysynda görkezilen howply häsiýetleriň hiç haýsysynyň ýokdugyny tassyklap bolýan ýagdaýynda howply hasaplanmaýarlar (seret: Gollanmanyň 3-nji Goşmaçasy). Adatça, milli kanunçylyga laýyklykda, eksport ediji ýa-da başga galyndylary eksport etmek bilen meşgullanýan şahs (mysal üçin, öndüriji) zerur bolan ýagdaýynda bu galyndylaryň hiç bir howply häsiýetleriniň ýokduguny ýa-da ýüze çykarmaýandygy, şol sebäpli hem Konwensiýanyň esasynda gözegçilige degişli dälidigini subut etmäge borçludyr. Şu

sebäpden galyndylaryň meýilleşdirilýän serhetüsti daşalmagy barada aladalanýan döwletleriň milli kanunçylygynyň degişli düzgünnamalaryny oňat bilmek wajypdyr.

12. Konwensiýanyň Taraplarynyň Konferensiýasy 1998-njy ýylyň fewralynda bolan Dördünji mejlisinde galyndylaryň iki sany sanawyny we Konwensiýanyň iki sany täze Goşundysyny, ýagny VIII Goşundyny (A sanaw) we IX Goşundyny (B sanaw) girizdi. A we B sanawlar Taraplaryň Konferensiýasy tarapyndan yzygiderli gaýtadan seredilýär; şeýle hem, Bazel konwensiýasynyň Taraplarynyň Konferensiýasynyň BK-U111/15 çözüdüne laýyklykda täze garaýyşlara düşünişmekligi we ylalaşmaklygy ýeňilleşdirmek maksady bilen degişli düzgüni tassyklanyldy. Emma Konwensiýanyň maksatlaryna görä galyndylara howply häsiýetnama berýän I we III Goşundylar esasy resminamalar bolup galýarlar hem-de A we B sanawlar öz mazmuny boýunça gutarnykly däldir.

a. A sanaw. Konwensiýanyň 1-nji maddasynyň 1(a) bölümüne laýyklykda bu sanawdaky galyndylar howply galyndylar hasaplanylýar, emma olaryň bu sanawa goşulmagy III Goşundyny peýdalanylýan bu galyndylary howply däl hasaplamak mümkinçiligini aradan aýyрмаýar.

b. B sanaw. Bu sanawdaky galyndylar eger-de olar I Goşundyda görkezilen materiallary özünde saklaman, III Goşundyda göz önünde tutulan häsiýetleri ýüze çykarsa, onda bu galyndylar Konwensiýanyň 1-nji maddasynyň 1(a) bölümünde göz önünde tutulan galyndylar toparyna girmeyärlar.

13. VIII Goşundynyň A sanawynda we IX Goşundynyň B sanawynda görkezilen anyk galyndylar I we III Goşundylary hasaba almak bilen Konwensiýanyň 1-nji maddasynyň 1(a) bölümüniň düzgünlerini anyklamak we gaýtadan işlemek tertibinde seredilýärler.

14. VIII we IX Goşundylara wagtal-wagtal BK-U111/15 çözüdüniň esasynda kabul edilen düzgüne laýyklykda düzedişler girizilýär, netijede täzelenen sanawlar Bazel konwensiýasynyň websaýtynda [www.basel.int](http://www.basel.int) salgyda ýerleşdirilýär. Şeýle ýagdaýlarda bu sanawlary siziň tabynlygynda işleýän ýurisdiksiýaňyzyň içki kanunçylygyna girizmek gerek, emma olar içki kanunçylyk esasynda kesgittenýän goşmaça howply galyndylar bilen doldurylyp bilner. Degişli milli kanunlary oňat bilmeklik galyndylary ugratmakda kynçylyklardan sypmaga kömek edip biler, mysal üçin, belli bir anyk ýurisdiksiýanyň kanunçylygyna laýyklykda daşamaklyga rugsat berilmän ugradylanlary yzyna gaýtarmaklyk talap edilen ýagdaýynda.

### **3. HOWPLY WE BEÝLEKI GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI DAŞALMAGYNA ÇÄKLENDIRILMELER**

15. Bazel konwensiýasy howply we beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagyna käbir çäklendirilmeleri goýýar. Bu çäklendirmeleri ol ýa-da beýleki Tarap belli bir galyndylary serhetüsti daşamaklygynyň kabul ederlikliligine seljerme beren wagtynda hemişe göz önünde tutmak gerek. Bazel konwensiýasynda aşakdakylar göz önünde tutulandyr:

a. Bazel konwensiýasynyň 4-nji maddasynyň 1(a) bölümüne laýyklykda galyndylary çykarmak maksady bilen öz çäklerine howply we beýleki galyndylaryň import edilmegini gadagan etmek barada özygtyýarly hukugyndan (4-nji maddanyň 1-2 bölümleri) peýdalanylýan islendik ýurda howply galyndylary eksport etmekligi Taraplar gadagan edýärler. Şunuň bilen baglylykda siz galyndylary eksport etmekligi meýilleşdirilýän Tarapyň milli kanunçylygynda şunuň ýaly gadagan etmekligiň göz önünde tutulandygyny ýa-da tutulmandygyny bilmegiňiz gerek. Şular ýaly gadagan edilmeler Bazel konwensiýasynyň Sekretariatynyň dykgatyna ýetirilmelidir. Bu meseleler boýunça degişli maglumatlary şu salgydan tpmak bolar: <http://www.basel.int/Countries/ImportExportRestrictions/tabid/1481/Default.aspx>.

i. Käbir ýurtlar, mysal üçin, Afrika howply galyndylary import etmegi gadagan edýän hem-de Afrikanyň çäklerinde howply galyndylary serhetüsti daşamaklyga we düzgünleşdirmeklige gözegçiligi göz önünde tutýan Bamako konwensiýasy boýunça öz borçnamalaryny ýerine ýetirmek tertibinde şeýle gadaganlyklary herekete girizdiler; şeýle hem, Waýgani konwensiýasy käbir Taraplary bu Konwensiýanyň düzgünnamasy hereket edýän zolagyndan daşarky ýurtlardan howply we radioaktiw galyndylaryň import edilmegini gadagan etmeklige borçly edýär we Günorta-Ýuwaş okean sebitiniň çäklerinde howply galyndylaryň daşalmagyna we düzgünleşdirilmegine gözegçiligi göz önünde tutýar.

ii. Mundan başga-da, Ýewropa bileleşigi we onuň agza döwletleri ýaly Bazel konwensiýasynyň käbir Taraplary “gadagan ediji düzedişler” hökmünde hasaplanýan III/1 çözügiň täsirini öz milli kanunçylyklaryna girizdiler, ýöne bu düzediş heniz güýje giren däldir.

b. Import ediji döwlet tarapyndan gadagan edilmedik galyndylar boýunça – eger import ediji ýurt belli bir import edilýän ýüke ýazmaça razylyk bermese, onda bu ýagdaýda Taraplar howply galyndylary eksport etmeklige gadagan edýärler (4-nji maddanyň 1(s) bölümi). Eger siz eksport ediji bolsaňyz, onda siz tranzit we import ediji Taraplar ýazmaça razylyk berýänçä eksport ediji Tarapyndan serhetüsti daşamagyň başlanmagyna rugsat berilmeyändigini bilmeliňiz.

c. Her bir Tarap eger eksport edilýän galyndylaryň ekologiýa taýdan esaslandyrylyp düzgünleşdirilmegine şübhelenýän bolsa, onda ol howply galyndylaryň eksport edilmegini gadagan etmek maksady bilen degişli çäreleri görýär (4-nji maddanyň 2(ýe) bölümi). Siz eksport edijimi ýa-da import ediji, tapawudy ýok, galyndylary çykarmak maksady bilen galyndylaryň iberilýän obýektiniň şol galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyrylan görnüşde düzgünleşdirip biljekdigine doly göz ýetirmeli. Başga ýagdaýda daşamaklyga rugsat berilmeyär.

d. Eger degişli Taraplar Konwensiýanyň 11-nji maddasy esasynda ikitaraplaýyn, köptaraplaýyn ýa-da sebitleýin ylalaşyk ýa-da şertnama baglaşmadyk bolsalar, onda hiç bir Tarap Konwensiýanyň Tarapy bolmadyk döwlete howply galyndylary eksport we/ýa-da import etmäge rugsat bermeyär (5-nji maddanyň 4-nji bölümi). 11-nji madda galyndylary ekologiýa taýdan düzgünleşdirmek babatda Konwensiýada göz önünde tutulan düzgünnamadan pes bolmadyk ýörelgelerden ybarat düzgünnamany öz içine alýar, aýratyn hem, ösüp gelýän ýurtlaryň bähbitlerini hasaba almak bilen<sup>33</sup> <http://www.basel.int/Countries/StatusofRatifications/PartiesSignatories/tabid/1290/Default.aspx> salga ýüzlenip siz Konwensiýa gol çeken Taraplaryň we gatnaşyjylaryň sanawyny barlap, haýsydyr bir Tarapa yük eksport edip biljekdigiňizi anyklap bilersiňiz, şeýle hem, <http://www.basel.int/Countries/Agreements/tabid/1482/Default.aspx> salgy boýunça Konwensiýanyň Sekretariatynyň dykgatyna iberilip websaýtda ýerleşdirilen ylalaşyklaryň ýa-da şertnamalaryň nusgalary bilen tanşyp bilersiňiz. Eger siz eksport ediji bolsaňyz, onda siz eksport ediji Tarapyň bellenen milli merkezi ýa-da ygtyýarly guramasy bilen maslahatlaşyp bilersiňiz.

16. Günorta giňişliginiň 60° günorta etraplarynyň çäklerine (mysal üçin, Antarktida) howply galyndylary çykarmak maksady bilen eksport etmek gadagan edilendir (4-nji maddanyň 6-njy bölümi).

---

<sup>3</sup> 11.1-nji maddada ol ýa-da beýleki ýurtda Bazel konwensiýasy güýje girenden soň baglaşylan täze ylalaşyklar ýa-da şertnamalar beýan edilýär. Öňünden baglaşylan ylalaşyklar we şertnamalar boýunça 11.2-nji madda eksport, import ediji we tranzit geçiriji (degişli ýagdaýlarda) döwletleriň doly ygtyýarly edaralaryna az-kem gowşagyrap kadalary göz önünde tutýar.

## 4. GÖZEGÇİLİK DÜZGÜNLERİNİŇ UMUMY BEÝANY

17. Bazel konwensiýasynyň gözegçilik ulgamynyň esasynda howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamak barada habar bermek düzgüni ýatyr. Bazel konwensiýasynyň esasy aýratynlygy – eksport edýän döwlet, öndüriji ýa-da eksport ediji tarapyndan hat üsti bilen ýazmaça (şol sanda elektron poçta boýunça ýa-da beýleki elektron hatlar, faks we ş.m.) öňünden habar berilmegi esasynda howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamak bolar, hem-de habar beriji bu edaralar tarapyndan ýazmaça ylalaşyk alandan soň galyndylary öz ýurisdiksiýasyna serhetüsti daşamaga ýa-da öz çäklerinden tranzit geçirmäge rugsat bermek kadalary göz öňünde tutýar. Şeýle hem, howply we beýleki galyndylar şeýle ugradylanda daşamak barada resminamalar serhetüsti daşamaklygyň başlanýan nokadyndan olaryň çykarylýan nokadyna çenli ýanyna goşulyp üpjün edilen bolmaly (seret: 6.9-njy madda, 4.7(c) bölüm we Bazel konwensiýasynyň VB goşundysy). Şunuň bilen baglylykda, galyndylary çykarmak boýunça jogapkär şahsyň galyndylary çykarmak işiniň tamamlanandygy baradaky tassyklamany eksport edijä we eksport ediji döwletiň ygtyýarly edarasyna ibermegi talap edilýär. Serhetüsti daşamaklygy tä eksport ediji döwlet habar berijiniň import ediji döwletiň razyligyny alandygy barada ýazmaça tassyklamany alýança, şeýle hem, habar beriji import ediji döwletden eksport ediji bilen çykarmak boýunça jogapkär şahsyň arasynda bu galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmek barada şertnamanyň bardygy hakynda tassyklamany alýança başlamak bolmaýar (6-njy maddanyň 3-nji bölümi).

18. Taraplaryň Konferensiýasy 2006-njy ýylda özüniň Sekizinji mejlisinde habar bermegiň we daşamak barada resminamanyň täze görnüşini kabul etdi, olarda VA we VB goşundylarynda bar bolan maglumatlar anyklanýar. Bu görnüşler barada maglumat <http://www.basel.int/Procedures/NotificationMovementDocuments/tabid/1327/Default.aspx> salgyda ýerleşdirilendir.

### 4.1 HABAR BERMEK BORÇLARY

19. Bazel konwensiýasynyň 6-njy maddasynyň 1-nji bölümüne laýyklykda eksport ediji döwlet öndürijiden ýa-da eksport edijiden islendik meýilleşdirilýän howply ýa-da beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagy barada degişli döwletleri olaryň doly ygtyýarly edaralarynyň üsti bilen habarly etmegi talap edýär. Bu habarnama import ediji döwlet üçin kabul edilen dilde hem-de eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasynyň degişli resminamalaryny peýdalanmak bilen ýazylan bolmaly. Öndüriji, eksport ediji we ygtyýarly edara barada kesgitlemeleri 1-nji Goşmaçadaky sözlükden tapyp bolar.

20. Eger siz eksport ediji ýa-da öndüriji bolsaňyz, onda bu Tarapyň degişli habarnamany öziniň iberýändigini ýa-da siziň ibermegiňizi sizden talap edýändigini barlamagyňyz zerurdyr. Ýene-de bir zady göz öňünde tutmak gerek, ýagny “degişli döwletler” Konwensiýanyň Tarapydygyna ýa-da dældigine garamazdan, olar eksport ediji ýa-da import ediji ýa-da tranzit geçiriji döwletler hökmünde kesgitleňýärler.

### 4.2 HABAR BERMEK WE DAŞAMAK BARADA RESMINAMA HEM-DE DESLAPKY ESASLANDYRYLAN YLALAŞYK (DEY)

21. Howply we beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagyna dahylly degişli ýurtlaryň doly ygtyýarly edaralaryny habarly etmek üçin anyk resminamalar ulanylmalydyr we galyndylaryň bu daşalmagynyň ýany bilen goşulmalydyr. Bu resminamalary doly ygtyýarly edaralar berýärler (çap edilen ýa-da onlaýn elektron görnüşde), resminamalar iki görnüşde bolýarlar: “habar bermek resminamasy we daşamak barada resminama”. Resminamalaryň nusgasy we olary doldurmagyň gözükdirijisi bu Gollanmanyň 6-njy Goşmaçasyna goşulandyr.

22. Habarnamanyň esasy maksady daşamaklyga dahylly şahslar, galyndylar, galyndylary çykarmak işiniň görnüşi, meýilleşdirilýän daşamaklygyň beýleki meseleleri barada doly we anyk maglumatlary bermekden ybaratdyr. Bu maglumatlar degişli doly ygtyýarly edaralara Bazel konwensiýasyna we degişli milli kanunçylyga laýyklykda bu daşamaklyga ylalaşyk bermek ýa-da bermezlik barada ýeterlikli esaslandyrylan netije çykarmaga kömek berer.

23. Köplenç habarnama galyndylaryň diňe bir görnüşine degişli bolup biler. Egerde galyndylar şol bir fiziki we himiki häsiýetli bolsalar we olar çykarylmağa jogapkär şol bir şahsyň salgysyna zygiderli düşüriljek bolsa hem-de şol bir gümrük nokadyndan girip çykyjak bolsa, onda habarnama bir ýyldan köp bolmadyk döwürde galyndylary daşamaklygyň birnäçesini göz önünde tutup biler. Haçan-da şeýle habarnama barada gürrüň edilende “umumy habarnama” adalgasy ulanylýar (6-njy maddanyň 6-njy bölümi). Şunuň bilen baglylykda, degişli ýurisdiksiýanyň çäkleri boýunça serhetüsti daşamaklygy amala aşyryanyňyzda onuň milli kanunçylygynda munuň göz önünde tutulanyňy barlamak maksadalaýyk bolar.

24. Galyndylary daşamak barada resminama daşamagyň bütin dowamynda, ýagny galyndylaryň öndürjiniň ýerleşýän nokadyndan ugradylyp, tä beýleki ýurdyň tassyklanan obýektine gelyänça onuň ýanyna goşulan bolmaly; daşamak barada resminama serhetüsti daşamagy amala aşyryan her bir şahs tarapyndan gol çekilen bolmaly. Daşamak barada resminama belli bir ugratma boýunça degişli maglumaty, mysal üçin, berlen ýüki daşayanlar hakynda, gümrükhananyň üstünden geçmek we galyndylary çykarmaklyga jogapkäriň kabul edip alandygy we çykarandygy hakynda maglumatlary göz önünde tutýar. Konwensiýa galyndylary çykarmaklyga jogapkär şahslary eksport edijileri, şeýle hem, eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny bu galyndylary çykarmaga jogapkär şahsyň kabul edendigi we bellenen tetipde, habarnamada ylalaşylyşy ýaly galyndylary çykarmak işleriniň tamamlanandygy hakynda habarly etmeklige borçlandyryýar. Eger eksport ediji döwlet şeýle maglumaty almadyk bolsa, onda bu eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny ýa-da eksport ediji import ediji döwlete bu barada habar bermeli.

25. Daşamak barada resminamada ýükläp ugratma barada habarnamanyň belgisi (nomeri) görkezilen bolmaly. Şunuň bilen baglylykda, Taraplaryň Konferensiýasy talabalaýyk doldurylan habarnamany daşamak barada ýanyna goşulýan resminama bilen bilelikde saklamagy teklipe edýär (III/16 belgili çözgüt). Köp ýurtlar daşamak barada resminamanyň ýanyna goşulan, talabalaýyk doldurylan we doly kabul edilen habarnamanyň nusgasyny (kopiýasyny) kabul edýärler. Şol bir wagtda-da, käbir ýurtlar daşamak barada resminamanyň ýanyna doly ygtyýarly edaranyň möhüri we goly goýlan habarnamanyň asyl nusgasynyň goşulmagyny talap edýärler. Şeýle ýagdaýda eksport ediji/öndürjisi doly ygtyýarly edara serhetüsti daşamaklyga dahylly şahslaryň her biri üçin doldurylan habarnamany gowşurmaly. Doly ygtyýarly edara her bir habarnama gol çekip we möhür basyp olary eksport ediji/öndürjisi gaýtaryp berýär.

26. Käbir Taraplaryň habar bermegiň we serhetüsti daşamaklygy yzarlamağyň düzgünleriniň elektron ulgamyny işläp taýýarlandyklaryny göz önünde tutmak gerek<sup>4</sup>.

### 4.3 TRANZIT GEÇIRME MESELELERI

27. Eger tranzit geçiriji döwlet Bazel konwensiýasynyň Tarapy bolmasa-da, muňa garamazdan, bu döwletiň doly ygtyýarly edarasyny Konwensiýanyň Tarapy hökmündäki tertipde galyndylaryň meýilleşdirilýän tranzit geçirilmegi barada habarly etmeli (7-nji madda). Bazel konwensiýasynda anyk talapnama ýok hem bolsa, köp ýurtlar tranzit geçiriji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny ýüki geçirmäge ýazmaça razylyk berýänçä galyndylary tranzit geçirmäge rugsat berilmeýändigini göz önünde tutýarlar.

28. Bazel konwensiýasynyň Tarapy bolmadyk käbir döwletleriň öz çäkleriniň üstünden galyndylaryň tranzit geçirilmegi meýilleşdirilen ýagdaýynda bellenen merkez we/ýa-da doly ygtyýarly

---

<sup>4</sup> Haýsy döwletleriň elektron habarnamany kabul edýändigini/berýändigini baradaky maglumaty degişli ýurdyň degişli doly ygtyýarly edarasynyň alyp bolar.

edara bilen hökman habarlaşmak üçin olar barada bu Konwensiýanyň Sekretariatyna beren maglumatlaryny şu salgydan tapyp bilersiňiz: <http://www.basel.int/Countries/CountryContacts/tabid/1342/Default.aspx>. Eger döwlet bellenen merkez barada maglumat bermedik ýagdaýynda adatyça bu döwletleriň Daşky gurşawy goramak ministrligi ýa-da Daşary işler ministrligi habarlaşmak üçin degişli döwlet edarasyny bolýarlar.

#### 4.4 DAŞAMAKLYGA DAHYLLY ÝURTLARYŇ DIŇE KÄBIRLERI GALYNDYLARY HOWPLY HASAP EDEN ÝAGDAÝYNDAKY MESELELER

29. Haçan-da galyndylar diňe eksport ediji döwlet ýa-da import ediji döwlet ýa-da import ediji we tranzit geçiriji ýa-da tranzit geçiriji döwlet tarapyndan kanun esasynda howply hasap edilse ýa-da seredilse, onda 6-njy maddanyň 5-nji bölümi habar bermegiň düzgünlerini degişlilikde uýgunlaşdyrmagy göz önünde tutýar. Bu birnäçe sebäplere görä edilip bilner, mysal üçin:

- a. Tarap Konwensiýanyň 1-nji maddasynyň 1b bölümi esasynda we öz milli kanunçylygyna laýyklykda Konwensiýanyň I we II goşundylarynda sanalan galyndylardan beýleki galyndylary hem howply hasap edip biler;
  - b. galyndylaryň dürli kesgitlemeleri degişli döwletleriň milli kanunçylygynda belli bir madda ýa-da jisim bu döwletler tarapyndan howply hasaplanmaýandygyny aňladyp biler; ýa-da
  - c. doly ygtyýarly edaralaryň bu galyndylaryň Konwensiýanyň III goşundysynda görkezilen haýsydyr bir howply häsiýetleriniň bardygyny barada dürli pikirleriniň bolmagy mümkin.
30. 6-njy maddanyň 5-nji bölümi aşakdakylary göz önünde tutýar, ýagny:

«5. Galyndylar serhetüsti daşalanda bu galyndylar kanun esasynda howply galyndy hökmünde diňe:

- a. eksport ediji döwlet tarapyndan kesgitlelenende ýa-da garalanda, import edijä ýa-da çykarma jogapkär şahsa we import ediji döwlete bu maddanyň 9-njy bölümüniň talaplary ulanylýar, mutatis mutandis degişlilikde eksport edijä we eksport ediji döwlete ulanylýar;
- b. Taraplar bolan import ediji döwlet ýa-da import ediji we tranzit geçiriji döwletler tarapyndan kesgitlelenende ýa-da garalanda eksport edijä we eksport ediji döwlete bu maddanyň 1, 3, 4 we 6-njy bölümleri ulanylýar, mutatis mutandis degişlilikde import edijä ýa-da çykarma jogapkär şahsa we import ediji döwlete ulanylýar; ýa-da
- c. Tarap bolan tranzit geçiriji islendik döwlet, beýle döwlete 4-nji bölümüniň düzgünleri ulanylýar».

31. Bu düzgünnamany belli bir mümkin bolan habarnamany bermekde ýa-da şu mesele bilen bagly islendik ýagdaýda peýdalanmak boýunça düşündiriş almak üçin şol döwletiň degişli doly ygtyýarly edarasyna ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris.

32. Galyndylar serhetüsti daşalan wagtynda galyndylar diňe eksport ediji döwlet tarapyndan kanun esasynda howply galyndy hökmünde kesgitlelenende ýa-da seredilende import edijä ýa-da çykarmaklyga jogapkär şahsa we import ediji döwlete ulanylýan 6-njy maddanyň 9-njy bölümüniň talaplary esasynda eksport edijä we eksport ediji döwlete degişlilikde mutatis mutandis ulanylýar. Şu Gollanmanyň kontekstine görä, ýokarda aýdylanlar eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny galyndylary çykarmaga jogapkär şahsyň bu galyndylary kabul edendigi we bellenen tertipde çykarma işiniň habarnamada görkezilişi ýaly tamamlanandygy barada maglumaty çykarmaga jogapkär şahs däl-de, eýsem eksport ediji habar bermelidigini aňladýar. Eger eksport ediji döwlet şeýle maglumaty almasa (çykarmak barada), onda eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny ýa-da eksport ediji bu barada import ediji döwlete habar bermeli.

33. Galyndylar serhetüsti daşalan wagtynda galyndylar, Taraplar bolan, diňe import ediji döwlet ýa-da import ediji we tranzit geçiriji döwletler tarapyndan kanun esasynda howply galyndy hökmünde kesgitlelenende ýa-da seredilende eksport edijä we eksport ediji döwlete ulanylýan 5-nji maddanyň 1,

3, 4 we 6-njy bölümleri esasynda import edijä ýa-da çykarmaga jogapkär şahsa we import ediji döwlete degişlilikde mutatis mutandis ulanylýar. Hususy bölüme gönükdirilen şu Gollanmanyň kontekstine görä, bu ýagdaý aşakdaky netijeler bilen baglanyşyklydyr:

- a. Import ediji ýa-da çykarmaga jogapkär şahs howply we beýleki galyndylaryň meýilleşdirilýän serhetüsti daşalmagy barada tranzit geçiriji we import ediji döwlete ýazmaça görnüşde habar bermelidir. (6-njy maddanyň 1-nji bölümi mutatis mutandis);
- b. Habar beriji import ediji döwletiň ýazmaça razylygyny alýança we habar beriji eksport ediji bilen çykarmaga jogapkär şahsyň arasynda galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyrylyp peýdalanmak boýunça özara gepleşikleri öz içine alýan şertnamanyň bardygyna göz ýetirýänçä galyndylary daşamaklyga başlamaklyga rugsat berilmeyär (6-njy maddanyň 3-nji bölümi mutatis mutandis).

## **4.5 D13 – D15 H R12 – R13 ÇYKARMAK BOÝUNÇA IŞ GEÇIRMEK MAKSADY BILEN BELLENEN DAŞAMALAR**

34. Bazel konwensiýasynyň IV goşundysynda galyndylary çykarmak boýunça geçirilmeli işleriň sanawy getirilýär (şu Gollanmanyň 5-nji Goşmaçasynynda gaýtadan görkezilen). Sanalýan käbir işler “aralyk ýa-da wagtlaýyn” iş hökmünde seredilmelidir, başga söz bilen aýdylanda, galyndylary çykarmak boýunça iň soňky iş geçirilmezden öň galyndylar goşmaça işlenip taýýarlanylmaladyr. Bu işlere aşakdakylar degişlidir: çykarmak boýunça islendik işi başlamazdan öň birjynsly ýa-da birjynsly bolmadyk garyndyny almak (D13); çykarmak boýunça islendik işi başlamazdan öň tazededen gaplamak (D14); çykarmak boýunça islendik işe garaşylýan döwürde galyndylary saklamak (D15); R1-R11 (R12) belgili işleri geçirmek arkaly galyndylary çykarmak üçin olary çalyşmak; geljekde galyndylary çykarmak üçin gaýtadan peýdalanmak (rekuperasiýa) boýunça islendik işiň kömegi bilen materiallary ýygnamak (R13).

35. Haçan-da howply ýa-da beýleki galyndylary serhetüsti daşamak D13-D15 ýa-da R12-R13 çykarmak işlerini amala aşyrmak maksady bilen geçirilýän bolsa, onda doly ygtyýarly edaralar çykarmak boýunça soňky meýilleşdirilýän işiň ýa-da işleriň habarnamada goşmaça maglumat hökmünde görkezilmegini talap edip bilerler. Doly ygtyýarly edara galyndylaryň daşamaklygynyň soňky nokadyna ekologiýa taýdan esalandyrylan usulda çykarylmagyna doly göz ýetirmese meýilleşdirilýän daşamaklyga rugsat bermezlik barada karar çykaryp biler.

## **4.6 DAŞAMAKLYGY TAMAMLAMAK WE ÇYKARYLANLYGYNÝ TASSYKLAMAK**

36. Bazel konwensiýasynyň düzgünnamasyny berjaý etmekligi düzgünleşdirýän milli kanunçylyk çykarmaklyga jogapkär şahsy galyndylary kabul edendigi boýunça resminama (manifeste) gol çekmekden başga, eksport edijini we eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny galyndylary kabul edendigi hem-de bellenen tertipde, habarnamada görkezilişi ýaly, galyndylary çykarmak işiniň tamamlanandygy barada goşmaça habarly etmäge borçlandyrýar. Eksport edijiler eger şeýle tassyklamany almasalar, onda milli kanunçylyga laýyklykda import ediji döwleti habarly etmäge borçly boljakdyklaryna düşünmelidirler. Çykarylandygy barada tassyklamanyň alynmagy galyndylary daşamak zynjyryny jemleýär hem-de bu daşamanyň degişli rugsatnama laýyklykda amala aşyrylandygyny eksport ediji Tarapa kepillendirýär. Bu ýagdaý örän wajypdyr, sebäbi Konwensiýada serhetüsti daşamalar ýerine ýeriilmedik ýa-da degişli rugsatnamalara laýyk ýerine ýetirmek mümkin bolmadyk ýagdaýynda Taraplaryň we beýleki gatnaşyjylaryň berjaý etmegi üçin düzgünler göz önünde tutulandyr (seret: 4.7 bölüm, aşakda şertnamalar boýunça, hem-de 5.2 bölüm, aşakda bikanun dolanyşyk).

## **4.7 ŞERTNAMALAR**

37. Eksport ediji bilen çykarmaklyga jogapkär şahsyň arasynda galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyrylan peýdalanmaklygy göz önünde tutýan şertnamanyň bolmagy ylalaşygyň we

serhetüsti daşamagyň başlanmagynyň möhüm deslapky şertleriniň biridir (6-njy maddanyň 3-nji bölümi).

38. Şertnamanyň taraplary şertnamanyň degişli milli kanunçylykda göz öňünde tutulyşy ýaly Bazel konwensiýasynyň talaplaryna laýyk gelyändigine göz ýetirmeli. Şertnamanyň taraplary käbir ýurtlarda doly ygtyýarly edaralaryň şertnama Bazel konwensiýasynyň çäklerinden çykýan goşmaça talaplary girizmekleriniň mümkindigini bilmelidirler. Mysal üçin, olar şertnamany (ýa-da onuň bölümlerini) öwrenmek üçin doly ygtyýarly edaralara berilmegini talap edip bilerler, şol çebäpli, VA goşundynyň 21-nji bölümünde diňe “baglanyşylan şertnama barada maglumat” talap edilýändigine garamazdan, şertnamanyň nusgasyny habarnamanyň gapdalyna goşup bermeklik peýdaly bolar.

39. Düzgün boýunça, şertnamalarda galyndylary daşayanlar we çykarýan edaralar Bazel konwensiýasynyň degişli Tarapynyň hukuk ýurisdiksiýasynyň çäklerinde hereket edýändikleri we olaryň degişli ýuridik derejesiniň (statusynyň) bardygy tassyklanylmalýdyr. Howply we beýleki galyndylary daşamak ýa-da çykarmak bilen meşgullanýan ähli şahslar eksport ediji döwletiň, tranzit geçiriji döwletiň (döwletleriň) ýa-da import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasynyň “bu işleri amala aşyrmaga rugsadyny ýa-da ylalaşygyny” almalydyrlar (4-nji maddanyň 7-nji bölümi).

40. Şertnamalarda galyndylar bilen nädogry işlemegiň, dürli wakalaryň ýa-da garaşylmadyk ýagdaýlaryň täsiri bilen bolup biljek islendik ýaramaz netijelere ýuridiki we maddy jogapkärçiligi ýüklemek doly ygtyýarly edaralara milli kadalara we düzgünnamalara laýyklykda galyndylary daşamaklygyň gidişinde islendik wagt jogapkär Taraplary ýüze çykarmaga kömek edýär. Şeýle hem, şertnamada onuň ilki başdaky şertleri ýerine ýetirilip bilinmeýän ýagdaýynda alternatiw çäreler boýunça jogapkär Taraplar hem görkezilmelidir.

41. Bazel konwensiýasynyň 8-nji maddasyna laýyklykda eger howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamaklyk şertnamanyň şertlerine laýyk tamamlanyp bilmejek bolsa hem-de galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp çykarmagyň başga mümkinçiliklerini tapyp bolmasa, onda galyndylaryň eksport ediji tarapyndan eksport ediji döwlete gaýtarylyp getirilmelidigini eksport ediji döwletiň üpjün etmelidigini göz öňünde tutmak gerek.

42. Konwensiýa laýyklykda eksport ediji döwlet habar berijiniň import ediji döwletden eksport ediji bilen çykarmaga jogapkär şahsyň arasynda bu galyndylaryň ekologiýa taýdan esaslandyrylan düzgünleşdirilmegi belleşilen şertnamasynyň bardygy barada tassyklamany alyança daşamak işleri başlap bilmez. Adatça degişli şertnamanyň habarnama ugradylmazdan we doly ygtyýarly edaralaryň öz razylyklaryny bermezinden öň baglanyşylyandygyny bellemek gerek.

43. Howply we beýleki galyndylary serhetüsti daşamak boýunça şertnamalary taýýarlamak üçin zerur bolan esasy bölekler 4-nji Goşmaça girizilendir. Muňa garamazdan, milli kanunçylyk şertnamanyň mazmunynda beýleki ýa-da goşmaça talaplary göz öňünde tutup biler, bu ýagdaýy hemişe barlamak gerek.

## 4.8 MALIÝE KEPILLENDIRMESI

44. Bazel konwensiýasy “howply we beýleki galyndylary islendik serhetüsti daşamaklygyň Tarap bolan import ediji döwletiň ýa-da tranzit geçiriji döwletiň talaby boýunça ätiýaçlandyрма, girew goýma ýa-da beýleki kepillendirme bilen ýapylmagyny” göz öňünde tutýar (6-njy maddanyň 1-nji bölümi). Bu kepillendirmeleriň maksady eger ýükläp ugratma we çykarma öňünden meýilleşdirilişi ýaly ýerine ýetirilip bilinmedik ýagdaýynda galyndylary alternatiw (başga usulda) düzgünleşdirmek üçin haýal etmän serişde berilmeginden ybaratdyr. Bu kepillendirmeler degişli döwlete baglylykda ätiýaçlandyрма polisi, bankyň kepillendiriji haty ýa-da zyýanyň öwezini dolmak boýunça beýleki borçnamalar görnüşinde bolup bilerler. Şu sebäpden, siziň göz öňünde tutýan serhetüsti daşamak işiňiz bilen bagly degişli talaplary anyklamak maksady bilen milli kanunçylygy öwrenip barlap görmegi size teklip edilýär.

## 4.9 ULAG BABATDA HALKARA WE MILLI KADALAR WE DÜZGÜNNA MALAR

45. Bazel konwensiyasy serhetüsti daşamaga degişli howply we beýleki galyndylaryň gaplama, bellik etmek we daşamak babatda umumy kabul edilen halkara düzgünlere we kadalara laýyk gaplanmagyny, bellik edilmegini we daşalmagyny hem-de bu işlerde belli bolan degişli halkara tejribesini göz öňünde tutmaklygy talap etmekligi Taraplaryň üstüne borçnama edip ýükleyär (4-nji maddanyň 7b bölümi). Milli kadalaryň we düzgünnamalaryň mümkin boldugynda BMG-niň howply galyndylary daşamak boýunça tekliplerine (<http://www.unece.org/?id=3598> belgide elýeterli) we olarda bar bolan Howply yükleri daşamagyň umumy kadalarynyň täzeden seredilen soňky gönüşine laýyk gelmelidigine garamazdan, siziň iş geçiryň Taraplaryňyzyň milli kanunçylygynyň anyk talaplaryny barlamagyňyz maksada laýyk bolar.

## 4.10 HOWPLY WE BEÝLEKI GALYNDYLARY EKOLOGIÝA TAÝDAN ESASLANDYRYP DÜZGÜNLEŞDIRMEK

46. Bazel konwensiyasynyň kadalaşdyryş ulgamynyň maksady howply we beýleki galyndylary, olary çykarmak boýunça işleriň geçirilýän ýerine garamazdan, ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmekdir.

47. Bazel konwensiyasynyň Taraplarynyň Konferensiyasy özüniň 11-nji mejlisinde BK-11/1 belgili çözügi esasynda howply we beýleki galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmek (EED) üçin çarçuwaly esasy kabul etdi. EED-niň çarçuwaly esasy bilen <http://www.basel.int/Implementation/CountryLedInitiative/EnvironmentallySoundManagement/Overview/tabid/3615/Default.aspx> salgyda tanşyp bilersiňiz.

48. Bazel konwensiyasynyň Taraplarynyň Konferensiyasy degişli doly ygtyýarly edaralara we beýleki guramalara galyndylary düzgünleşdirmegiň standartlaryna baha bermekde we ýokarlandyrmakda kömek bermek üçin köp sanly tehniki gollanmalary we resminamalary kabul etdi. Olar galyndylaryň aşakdaky toparlary we olary çykarmak boýunça işler bilen bagly EED boýunça anyk görkezmeleri öz içine alýarlar:

- a. Bazel konwensiyasynyň täsiri astyna düşýän galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň tehniki ugrukdyryjy ýörelgelerini taýýarlamak boýunça çarçuwaly resminama;
- b. Organiki eredijileri öndürmegiň we peýdalanmagyň netijesinde emele gelýän howply galyndylar boýunça Tehniki gollanma (Y6);
- c. Howply galyndylar boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler: gelip çykyşy boýunça mineral, işlenen ýaglar (Y8);
- d. Düzüminde PHD, PHT, PBD bolan ýa-da olar bilen hapalanan galyndylar boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (Y10);
- e. Ýaşayş jaýlaryndan ýygnanýan galyndylar boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (Y46);
- f. Ýörite enjamlaşdyrylan zir-zibil dökülýän ýerler boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (D5);
- g. Gury ýerde ýakmak boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (D10);
- h. Nebit önümlerini gaýtadan işleme ýa-da öň ulanylan nebit önümlerini gaýtadan peýdalanmak boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (R9);
- i. Sement peçlerinde howply galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp bilelikde gaýtadan işlemek boýunça Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler;

- j. Elementar simapdan bolan galyndylary we düzüminde simap bolan ýa-da onuň bilen hapalanan galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- k. Ulanylan we könelen pnevmatik tekerleri ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- l. Durnukly organiki hapalaýjylardan (DOH) duran galyndylary, düzüminde bar bolan ýa-da şolar bilen hapalanan galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň täzelenen umumy Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- m. 1,1,1üçlor2,2bis(4hlorfenil)etandan (DDT) duran galyndylary, düzüminde bar bolan ýa-da şonuň bilen hapalanan galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- n. Düzüminde tötänden öndürilen PHDD, PHDF, GHB ýa-da PHD bolan ýa-da şolar bilen hapalanan galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- o. Aldriniň, hlordanyň, dildriniň, endriniň, geptahloryň, GHB, mireksiň ýa-da toksafeniň pestisidlerinden bolan ýa-da düzüminde bu pestisidler bolan ýa-da şolar bilen hapalanan galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- p. Plastmassa galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň we olary çykarmagyň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- q. Gämileri doly we bölekleýin sökmegiň ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- r. Howply galyndylary fiziki-himiki işlemegiň (D9) / galyndylary biologiki işlemegiň (D8) Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- s. Gurşunly akkumulator batareýleriň galyndylaryny ekologiýa taýdan esaslandyryp peýdalanmagyň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- t. Biolukmançylyk we lukmançylyk galyndylaryny (Y1; Y3) ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmegiň Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri;
- u. Metallary we olaryň birleşmelerini ekologiýa taýdan esaslandyryp gaýtalamak/peýdalanmak bilen bagly Tehniki ugrukdyryjy ýörelgeler (R4);
- v. Gaýtdan peýdalanmak (rekuperasiýa) üçin niýetlenen howply galyndylary serhetüsti daşamak boýunça Ugrukdyryjy resminama;
- w. N6.2 (infeksiýa ediji maddalar) howply häsiýeti boýunça ugrukdyryjynyň taslamasy;
- x. Bazel konwensiýasynyň çäklerinde N11-niň howply häsiýetleriniň üstünde işlemek – howply häsiýetlerine çemeleşmek: birsyhly gaýtalanýan (hroniki) ýa-da haýal zäherliligine häsiýetnama;
- y. N12-niň howply häsiýetine – ekozäherliligine degişli wagtlaýyn ugrukdyryjy ýörelgeler;
- z. Bazel konwensiýasynyň III Goşundysynda agzalýan N13-iň howply häsiýetlerine degişli wagtlaýyn ugrukdyryjy ýörelgeler.

49. Bu resminamalary we ugrukdyryjy ýörelgeleri Bazel konwensiýasynyň Sekretariatyndan ýa-da <http://www.basel.int/TheConvention/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx> salgydan alyp bilersiňiz. Taraplaryň Konferensiýasy geljekde galyndylaryň möhüm toparlary we olary çykarmak işleri boýunça hem-de bar bolan ugrukdyryjy ýörelgeleri täzelemek boýunça goşmaça tehniki ugrukdyryjy ýörelgeleri kabul edip biler. Galyndylary serhetüsti daşamaklyga dahylly şahslaryň bu ugrukdyryjy ýörelgeler bilen tanyşmalary maksada laýykdyr, sebäbi olar ýurdy we bellenen edarany saýlap almaklyga hem-de meýilleşdirilýän daşamaklyga we çykarmaklyga rugsat almak mümkinçiligine täsir edip bilerler.

## 5. MEÝILNAMALAŞDYRYLYŞY ÝALY ÝERINE ÝETIRILIP BOLMAJAK DAŞAMALAR HEM-DE BIKANUN DOLANYŞYK

### 5.1 ŞERTNAMA LAÝYKLYKDA ÝERINE ÝETIRILIP BOLMAJAK DAŞAMALAR

50. Şertnamanyň düzgünlerine laýyklykda howply ýa-da beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagyna gyzyklanýan döwletler razylyk berende, eger galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyrylan usul bilen çykarmagyň başga usullaryny tapyp bolmadyk ýagdaýynda eksport ediji döwlet galyndylaryň eksport ediji tarapyndan eksport ediji döwletde çykarylmagynyň tamamlanmagyny üpjün etmelidir (8-nji madda). Bu iş import ediji döwlet eksport ediji döwlete we Sekretariata habar berenden soň 90 gününň dowamynda ýa-da degişli döwletleriň ylalaşan wagtларыnyň dowamynda ýerine ýetirilmelidir. Şunuň bilen baglylykda, bu galyndylar ygtyýarlygynda bolan Tarapa bu ýagdaý barada haýal etmän eksport edijini/öndürjini hem-de eksport we import ediji döwletleriň doly ygtyýarly edaralaryny habarly etmek teklipl edilýär. Eger ýüküň düşürilmeli ýeri tranzit geçiriji döwletde ýerleşýän bolsa, onda bu barada bu döwletiň doly ygtyýarly edarasyny haýal etmän habarly etmek zerur.

51. Şular ýaly ýagdaýda, zerurlyga görä galyndylary düzgünleşdirmegiň we gözegçiligiň beýleki (alternativ) çärelerini göz önünde tutmaly ýa-da galyndylary eksport edijä/öndürjä gaýtarmaly.

52. Galyndylary eksport ediji Tarapa gaýtarmak bilen işleýän şahslar eksport ediji döwletiň we islendik tranzit geçiriji döwletiň galyndylaryň eksport ediji döwlete gaýtarylmagyna garşy bolmajagyny, päsgeçlilik döretmejegini ýa-da öňüni almajagyny göz önünde tutmalydyrlar.

### 5.2 BIKANUN DOLANYŞYK

53. Bazel konwensiýasynyň 9-njy maddasyna laýyklykda howply ýa-da beýleki galyndylaryň islendik serhetüsti daşalmagy bikanun dolanyşyk hasap edilýär eger-de:

- a. daşamaklyk Bazel konwensiýasynyň düzgünnamasyna laýyklykda habar berilmän ýerine ýetirilse;
- b. daşamaklyk Bazel konwensiýasyna laýyklykda ylalaşylman ýerine ýetirilse;
- c. degişli döwletleriň daşamaklyga razylygyny galplaşdyrmak, ýalňyşdyrmak ýa-da aldawa salmak arkaly almak;
- d. daşamaklyk düzümi boýunça degişli resminamalara laýyk bolmasa; ýa-da
- e. daşamaklyk bu Konwensiýanyň düzgünlerini we halkara hukugynyň umumy ýörelgelerini bozmak arkaly howply ýa-da beýleki galyndylary bilkastlaýyn çykarmaklyga (mysal üçin, dökmeklige) getirse.

54. Eger-de “eksport edijiniň ýa-da öndürjiniň hereketi esasynda” serhetüsti daşamak bikanun dolanyşyga getirse, onda Bazel konwensiýasy eksport ediji döwletiň Konwensiýanyň düzgünlerine laýyklykda eksport ediji döwlete bikanun dolanyşyk barada habar berlenden soň 30 gününň dowamynda, ýa-da gyzyklanýan taraplaryň ylalaşmagy üçin gerek bolan wagtyň dowamynda bu galyndylary eksport ediji ýa-da öndürjini, zerur bolan ýagdaýynda eksport ediji döwlet tarapyndan yzyna gaýtarylmagyny, ýa-da maksadalaýyk däl bolanda, başga usul bilen ýok edilmegini üpjün etmegini göz önünde tutuýar.

55. Eger-de “eksport edijiniň ýa-da öndürjiniň hereketi esasynda” serhetüsti daşamak bikanun dolanyşyga getirse, onda import ediji döwlet - bikanun dolanyşyk barada habar berlenden soň 30

günüň dowamynda, ýa-da gyzyklanýan Taraplaryň ylalaşmagy üçin gerek bolan wagtyň dowamynda – import edijiniň ýa-da çykarmaga jogapkär şahsyň ýa-da zerur bolanda özüniň bu galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp çykarmagyny üpjün etmelidir.

56. Haçan-da “bikanun dolanyşyk boýunça jogapkärçiligi eksport edijiniň ýa-da öndürjiniň üstüne ýükläp bolmadyk ýagdaýynda” Bazel konwensiýasy gyzyklanýan Taraplary ýa-da beýleki Taraplary bu galyndylaryň ekologiýa taýdan esaslandyryp haýal etmän çykarylmagyny üpjün etmek maksady bilen hyzmatdaşlyk etmäge borçlandyrýar.

57. Bazel konwensiýasy her bir Tarapy bikanun dolanyşygyň öňüni almak we jezalandyrmak boýunça milli kanunçylygy herekete girizmäge borçly edýär.

58. Bikanun dolanyşyk meselelerini düzgünleşdirmek boýunça aşakdaky ugrukdyryjy resminamalar Bazel konwensiýasynyň websaýtynda ýerleşdirilendir:

- a. Howply galyndylaryň bikanun dolanyşygyny ýüze çykarmak, öňüni almak we olar bilen göreşmegiň ugrukdyryjy elementleri;
- b. Bazel konwensiýasyna laýyklykda gümrük we hukuk edaralary üçin bikanun dolanyşyk boýunça okuw gollanmasy;
- c. Howply we beýleki galyndylaryň bikanun dolanyşygy üçin kazyýet yzarlamasy meseleleri boýunça okuw gollanmasy;
- d. Bazel konwensiýasynyň bikanun dolanyşyk hakynda düzgünnamasyny ýerine ýetirmek boýunça gollanma – 9-njy maddanyň 2, 3 we 4-nji bölümleri – häzirki wagtda taýýarlanylýar.

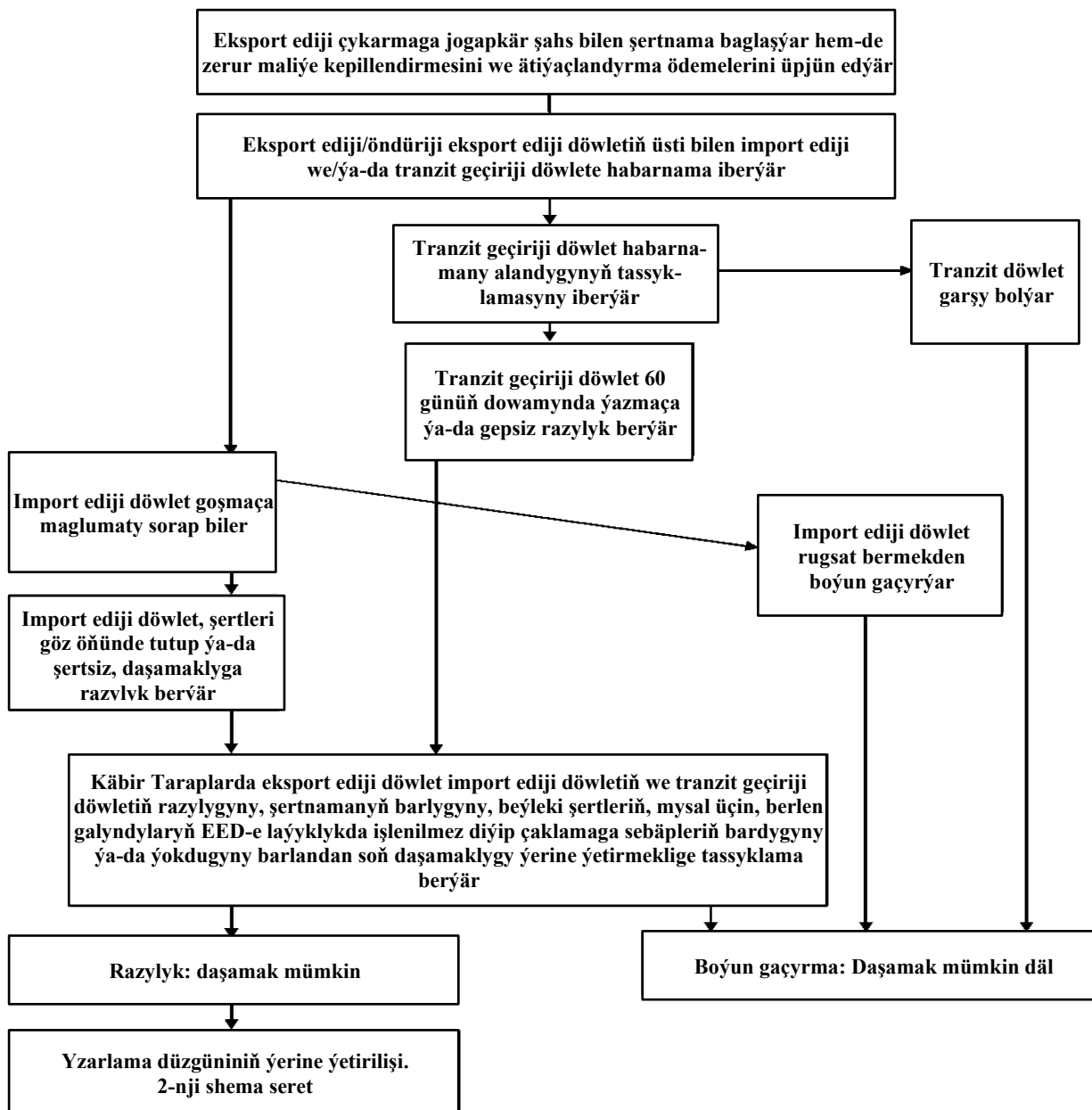
59. Bulardan başga-da Taraplara bikanun dolanyşyk ýagdaýlary barada Sekretariata doldurylan formany (<http://www.basel.int/Portals/4/Basel%20Convention/docs/legalmatters/illegtraff/illegaltrafform.pdf> salgyda elýeterli) ibermeklik teklip edilýär.

## 6. GÖZEGÇILIK DÜZGÜNLERINIŇ IŞ BEÝANY

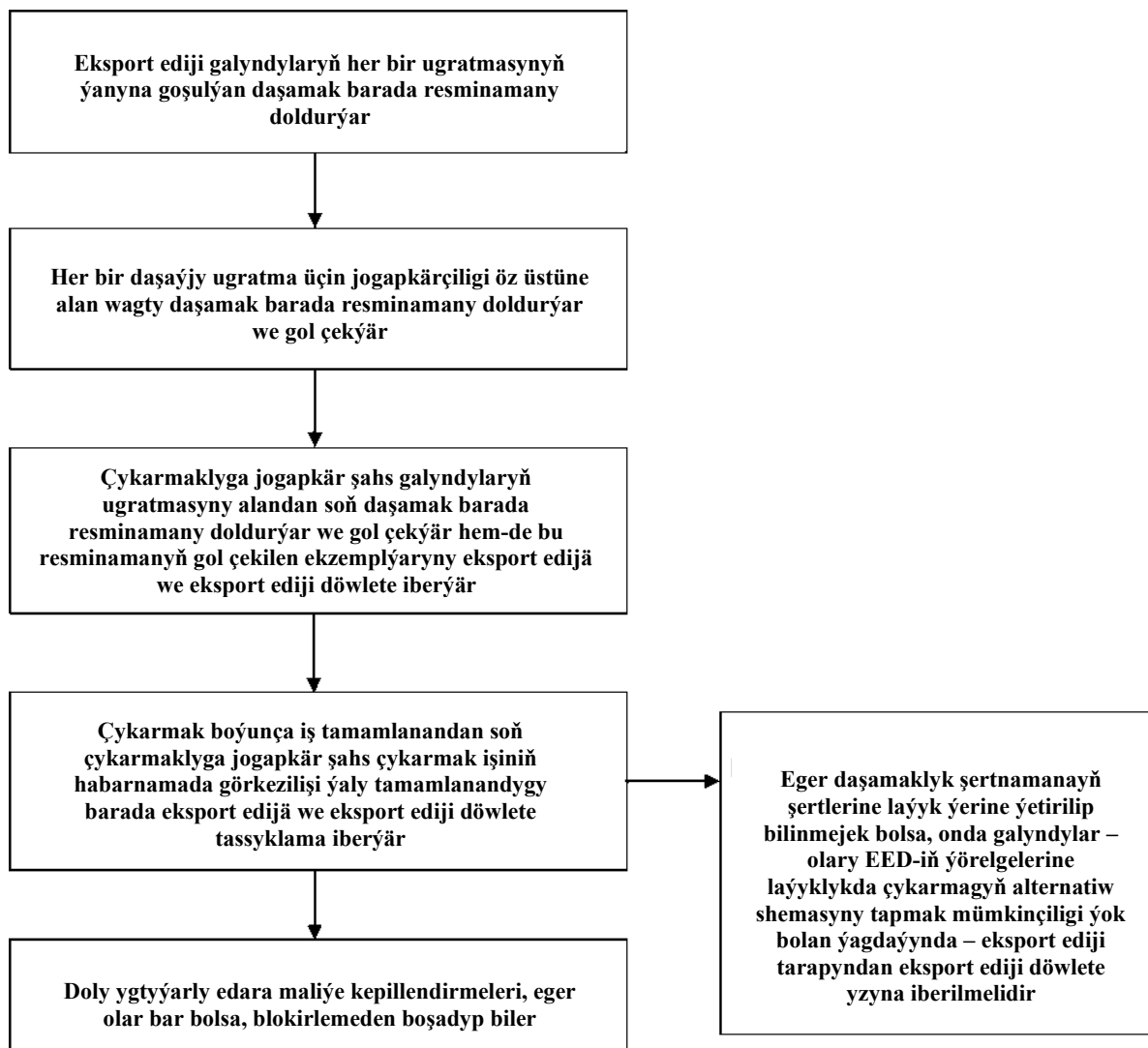
### 6.1 GÖZEGÇILIK DÜZGÜNLERINIŇ ESASY TAPGYRLARY

60. Bazel konwensiýasynyň gözegçilik düzgünleriniň esasy tapgyrlary 1 we 2-nji shemada, gözegçilik ulgamyna dahylly dürli Taraplaryň esasy borçnamalary 3 we 4-nji shemada görkezilen. Aşakdaky blok-shemalar gözegçilik ulgamyny ýönekeýleşdirilen görnüşde beýan edýär. Gözegçilik ulgamyna bu Gollanmanyň 6.2 – 6.3 bölümlerindäki gözegçilik sanawlarynda doly seredilýär.

**1-nji shema: Bazel konwensiyasyna laýyklykda habar bermegiň we ylalaşyk almagyň düzgünleriniň blok-shemasy**

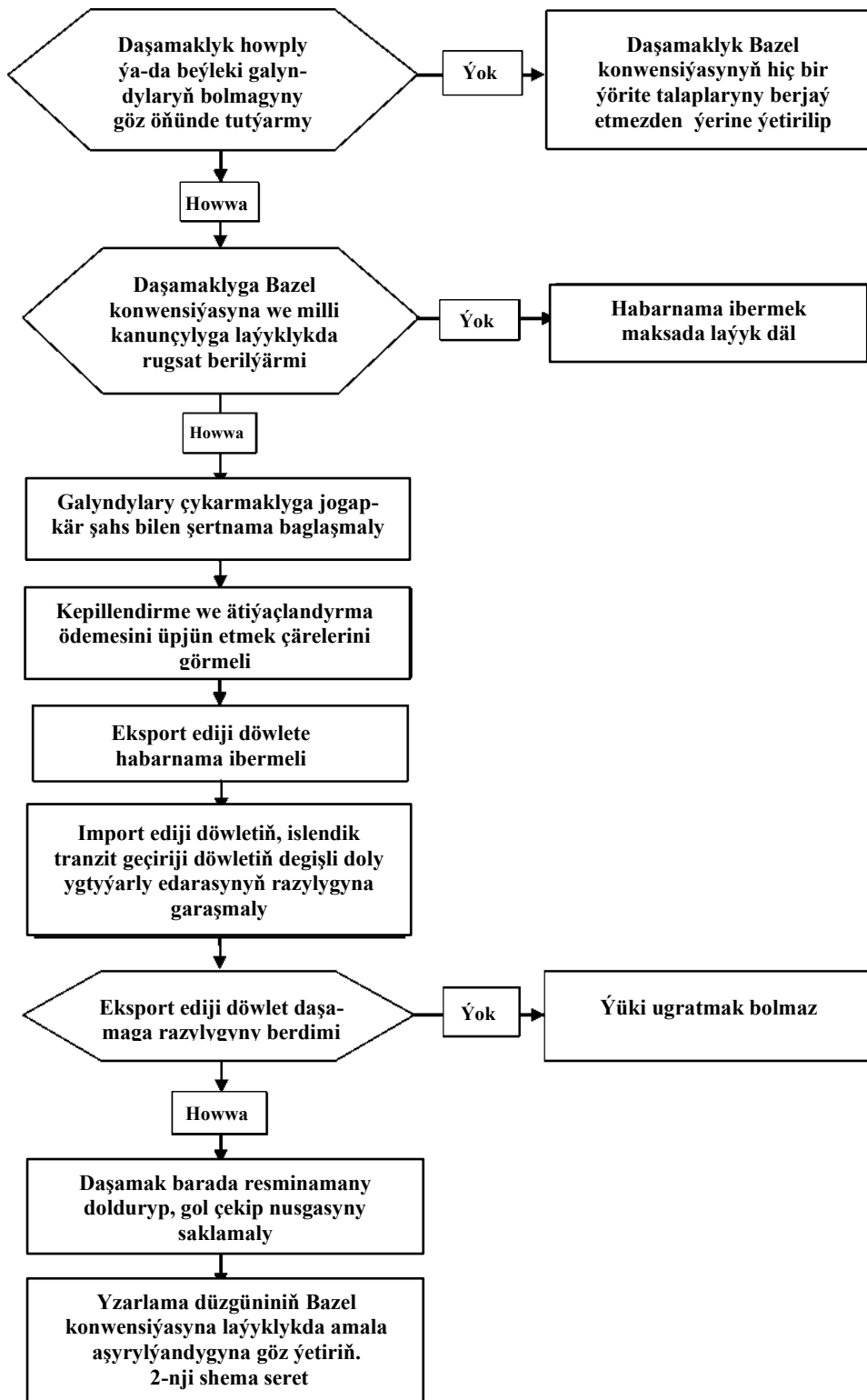


## 2-nji shema: Bazel konwensiyasyna laýyklykda yzarlamak düzgünleriniň blok-shemasy



## 6.2 EKSPORT EDIJI YA-DA ÖNDÜRIJI ÜÇİN YATLAMA (HABAR BERIJINIŇ WEZİPESINI YERINE YETİREN ÝAGDAÝYŇDA)

3-nji shema: Eksport edijiniň esasy borçnamalarynyň blok-shemasy (aşakdaky ýatlama seret)



**1-nji tapgyr. Bazel konwensiýasynyň ýerine ýetirilmegini tertipleşdirýän degişli milli kanunçylyk esasynda serhetüsti daşamaklyga niýetlenen serişdeleriň gözegçilik düzgünlerine degişlidigini barlaň.**

- a. Bu serişde galyndy hasaplanylýarmy? (2.1 bölüme seret)
- b. Bu serişde howply ýa-da beýleki galyndymy? (2.2 bölüme seret)

**2-nji tapgyr. Eger şeýle bolsa, onda bellenen daşamaklygy degişli ýurtlaryň kanunçylygyna laýyklykda ýerine ýetirmek mümkinçiligini barlaň.**

- a. Import ediji döwlet Bazel konwensiýasynyň Tarapymy? ýa-da eger däl bolsa, onda ol eksport ediji döwlet bilen ikitaraplaýyn, köptaraplaýyn ýa-da sebitleýin ylalaşyk baglaşypdyrmy ýa-da gepleşik geçiripdirmi? (Konwensiýanyň 11-nji maddasyna seret).
- b. Bu daşamaklyk Bazel konwensiýasynyň ýa-da import ediji ýa-da eksport ediji Tarapyň göz öňünde tutýan gadagan etmelerine degişli dälmi? Import ediji döwlet şeýle galyndylaryň import edilmegine gadaganlyklar barada habar berdimi? (4-nji maddanyň 1-nji bölümüne we 13-nji maddanyň 2(s) bölümüne seret).
- c. Bu serhetüsti daşamak aşakdaky üç ölçeglere (kriteriýlere) laýykmy?: a) eksport ediji döwletde galyndylary ýok etmek bolmaýar; b) ýa-da gaýtadan peýdalanmak (rekuperasiýa) maksady bilen, bu galyndylar import ediji döwlete çig mal hökmünde gerek; ýa-da s) bu serhetüsti daşamak Bazel konwensiýasynyň maksatlaryndan tapawutlanmaýan şerti bilen Taraplaryň belleýän beýleki ölçeglerine laýyk gelýär.
- d. Galyndylary çykarmak (ýok etmek) boýunça edaranyň import ediji döwletiň milli kanunçylygyna laýyklykda şeýle görnüşli işleri alyp barmaga ygtyýarnamasy, rugsady ýa-da hukugy barmy?
- e. Daşamaklyk (şol sanda daşamak, çykarmak we saklamak) ekologiýa taýdan howpsuz amala aşyrylarmy?

Eger eksport edijä meýilleşdirilýän daşamaklygy ekologiýa taýdan howpsuz ýerine ýetirmek ýa-da degişli ýurtlaryň milli kanunçylygyna laýyklykda amala aşyrmak mümkin dældigi aýan bolsa, onda habar bermek düzgünlerine başlamak maksadalaýyk dälir.

**3-nji tapgyr. Eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy bilen habarlaşyň**

Eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy bilen habarlaşyň ýa-da habar bermegiň we daşamak barada resminamanyň formasyny hem-de habar bermek we ýüki yzarlamak düzgünleri barada ähli degişli maglumatlary tapmak maksady bilen onuň websaýtynda gözleg geçiriň.

**4-nji tapgyr. Şertnama baglaşyň**

Konwensiýanyň we onuň ýerine ýetirilmegini tertipleşdirýän milli kanunçylygyň talap edişi ýaly galyndylary çykarmaklyga jogapkär şahs bilen şertnama baglaşyň. Şertnama goşulmaly esasy düzümjiler 4-nji Goşmaçada görkezilen. Şol bir wagtda, degişli ýagdaýda, ýüki daşajy bilen hem şertnama baglaşmak gerek.

**5-nji tapgyr. Maliýe kepillendirmeleri we ätiýaçlandyрма tölegleri üpjün ediň**

Degişli döwletleriň milli kanunçylygynyň talaplaryna laýyklykda galyndylary daşamak üçin zerur bolan maliýe kepillendirmeleri we ätiýaçlandyрма tölegleri üpjün ediň. Käbir ýurtlar, zerurlyk ýüze çykanda, islendik mejbury gaýtadan import (reimport) etmek we çykarmak boýunça alternatiw işler bilen bagly, şol sanda Bazel konwensiýasynyň 8 we 9-njy maddalarynda agzalýan ýagdaýlarynda, çykdaýjlary ýapmak üçin maliýe kepillendirmelerini talap edip bilerler. Mundan başga-da, olar üçünji taraplaryň çekjek zyýanlary üçin degişli ýagdaýda eksport ediji, daşajy we çykarmaklyga jogapkär şahs tarapyndan resmileşdirilen aýratyn ätiýaçlandyrmany talap edip bilerler.

## **6-njy tapgyr. Zerur bolan ähli maglumaty soraň**

Bazel konwensiýasynyň VA u VB Goşundylaryna we gyzyklanýan taraplaryň degişli milli kanunçylygyna laýyklykda zerur bolan ähli maglumaty soraň.

## **7-nji tapgyr. Habarnamany dolduryň**

Şu Gollanmanyň 6-njy Goşmaçasynda bar bolan gözükdirijä laýyk ýa-da <http://www.basel.int/Procedures/NotificationMovementDocuments/tabid/1327/Default.aspx> websaýtda bolan maglumata görä, şeýle hem gyzyklanýan ýurtlaryň degişli milli kanunçylyklaryna laýyk Habarnamany dolduryň. Eger galyndylaryň şol bir fiziki we himiki häsiýetleri bar bolsa hem-de zygyderli şol bir çykarmaga jogapkär şahs üçin ýüklenmäge niýetlenýän bolsa, şol bir getiriş we çykaryş gümrük nokatlaryndan geçirilýän bolsa, onda bu habarnama bir ýyldan köp bolmadyk döwürde galyndylaryň birnäçe toplumyny öz içine alyp biler (umumy habarnama). Habarnama import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna düşnükli dilde doldurylmalydyr.

Doldurylan habarnamanyň zerur bolan sanda nusgasynyň bolmagyny we her bir nusganyň habar beriji tarapyndan (ol öndüriji ýa-da eksport ediji bolup biler (eger eksport ediji döwlet tarapyndan gol çekilmese)) gol çekilen bolmagyny üpjün etmek üçin çäre görüň. Habarnamany köp sanly öndürijileriň doldurmagyny göz önünde tutýan talap bilen ýüze çykyp biljek kynçylyklar sebäpli köp ýurtlar Bazel konwensiýasynyň 6 (1) maddasyna laýyklykda diňe eksport edijiniň habarnama gol çekmegini talap edýändigini ýatda saklamak gerek. Bu ýagdaýy size eksport ediji Tarapyň milli kanunçylygy boýunça barlamak gerek.

Gol çekilen nusgalary aşakdakylar üçin taýýarlaň:

- a. eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy;
- b. import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy;
- c. zerurlyk bolanda, tranzit geçiriji döwletiň doly ygtyýarly edarasy.

Amaly düşünelere görä, Bazel konwensiýasy talap etmeýän hem bolsa, käbir doly ygtyýarly edaralar gol çekilen habarnamanyň iki nusgasyny almak isleýärler – olaryň birini özlerinde saklap, beýlekisini yzyna eksport ediji ýurda iberýärler. Eger edara habarnamany alandygyny tassyklamaly bolsa, onda ol tassyklama bermek üçin üçünji nusgany hem talap edip biler.

Käbir edaralar ýüküň düzümini barlamak maksady bilen daşamak barada resminamany öňünden talap edip bilerler. Şeýle ýagdaýda wagtynda doldurylan daşamak barada resminama habarnama bilen bilelikde doly ygtyýarly edara berilmelidir.

*Bellik: Köp ýurtlar habarnamanyň formasynda deňeşdirme (identifikasiýa) belgisiniň öňünden çap edilmegini talap edýärler. Identifikasiýa belgisi öňünden çap edilen forma bolanda habarnamanyň her bir asyl nusgasynda formada görkezilen belgi bilen birmeňzeş belgi bolmaly.*

## **8-nji tapgyr. Habarnamanyň nusgalaryny eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna iberiň**

Habarnamanyň ähli nusgalaryny eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna galyndylaryň bellenen birinji gezek ýüklenmek senesine iki aýdan köp bolmadyk wagtda öňünden gowşuryň. Eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy habarnamany beýleki degişli ygtyýarly edaralara iberer.

## **9-njy tapgyr. Goşmaça görkezijileri we maglumatlary beriň**

Doly ygtyýarly edaralaryň sorayan goşmaça maglumatlaryny beriň.

## **10-njy tapgyr. Doly ygtyýarly edaralaryň razylygyny almaga garaşyň**

Galyndylary daşamaklygy diňe eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasynyň razylygy alandan soň başlamak mümkindir. Şeýle razylyk, Bazel konwensiýasynyň 6.4-nji maddasyna laýyklykda, eger import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasy daşamaklyga ýazmaça razylyk beren bolsa we bu daşamaklyga tranzit geçiriji döwletleriň doly ygtyýarly edaralary razylyk beren bolsa, hem-de eksport ediji bilen çykarmaklyga jogapkär şahsyň arasynda bu galyndylary ekologiýa taýdan esaslandyryp düzgünleşdirmek

öňünden gepleşilen şertnamanyň bardygyny görkezýän ýazmaça tassyklama bar bolsa, diňe şonda burazylyk berlip bilner.

### **11-nji tapgyr. Galyndylaryň her toplumynyň ýanyna goşulýan daşamak boýunça resminamany dolduryň**

Daşamak barada resminamany 6-njy Goşmaçadaky gözükdirijilere we degişli ýurtlaryň bu mesele boýunça milli kanunçylygyna laýyklykda dolduryň. Doldurylan resminama ýüküň her toparynyň ýanyna goşulmalydyr. Şeýle hem, daşamak barada resminamanyň ýanyna habarnamany goşmak teklip edilýär.

### **12-nji tapgyr. Ýük daşajylyaryň daşamak barada resminama gol çekmegi**

Ýük daşajylyaryň galyndylary alanlaryndan soň daşamak barada resminama gol çekmek hakynda öz borçnamalaryny bilýändigine göz ýetiriň. Daşamak barada resminamanyň birinji yük daşajylynyň gol çeken nusgasyny saklap galyň. Her gezek yük beýleki yük daşajyja geçirilende öňki yük daşajylynyň gol çeken resminamasynyň nusgasyny saklap galmaly. Mundan başga-da, yük daşajylylar yük bilen bir hadysa bolan ýagdaýynda eksport edijini we tranzit geçiriji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny habarly etmeli, netijede galyndylary eksport ediji döwlete yzyna gaýtarmaly ýa-da olary çykarmagyň başga görnüşini tapmaly.

### **13-nji tapgyr. Galyndylaryň kabul edilendigini tassyklamak**

Galyndylary çykarmaklyga jogapkär şahsyň daşamak barada resminamany doldurmak we gol çekmek hem-de bu resminamanyň nusgasyny eksport edijä we eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna ibermek hakynda borçnamalaryny bilýändigine göz ýetiriň. Şeýle hem, köp ýurtlar şeýle nusgalaryň beýleki degişli doly ygtyýarly edaralara berilmegini hem-de olaryň galyndylar alnandan soň üç günüň dowamynda iberilmegini talap edýändigini göz öňünde tutmaly. Mundan başga-da, çykarmaklyga jogapkär şahsyň galyndylary meýilleşdirilişi ýaly alyp ýa-da çykaryp bilmedik ýagdaýynda eksport edijini we import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny habarly etmelidigi barada özüniň borçnamalaryny bilýändigine göz ýetiriň.

### **14-nji tapgyr. Galyndylaryň hakykatdan hem çykarylandygyny tassyklamak**

Galyndylary çykarmaklyga jogapkär şahsyň daşamak barada resminamany habarnamada beýan edilen şertlere laýyklykda galyndylaryň çykarylandygyny tassyklaýan tertipde doldurmak we bu tassyklamany eksport edijä we eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna ibermek hakynda öz borçnamalary bilen habarlydygyna göz ýetiriň. Köp ýurtlaryň şeýle tassyklamalaryň nusgalarynyň beýleki doly ygtyýarly edaralara hem gowşurylmagyny we olaryň galyndylar alnandan soň bellenen möhletiň dowamynda iberilmegini talap edýändigini göz öňünde tutmaly.

*Bellik: Umumy habarnamanyň esasynda bir ýyldan köp bolmadyk wagtyň dowamynda birnäçe daşamaklygarazylyk alnan ýagdaýynda 11-14-nji tapgyrlarda göz öňünde tutulan düzgünleri her gezek galyndylar ýüklenende ýerine ýetirmeli.*

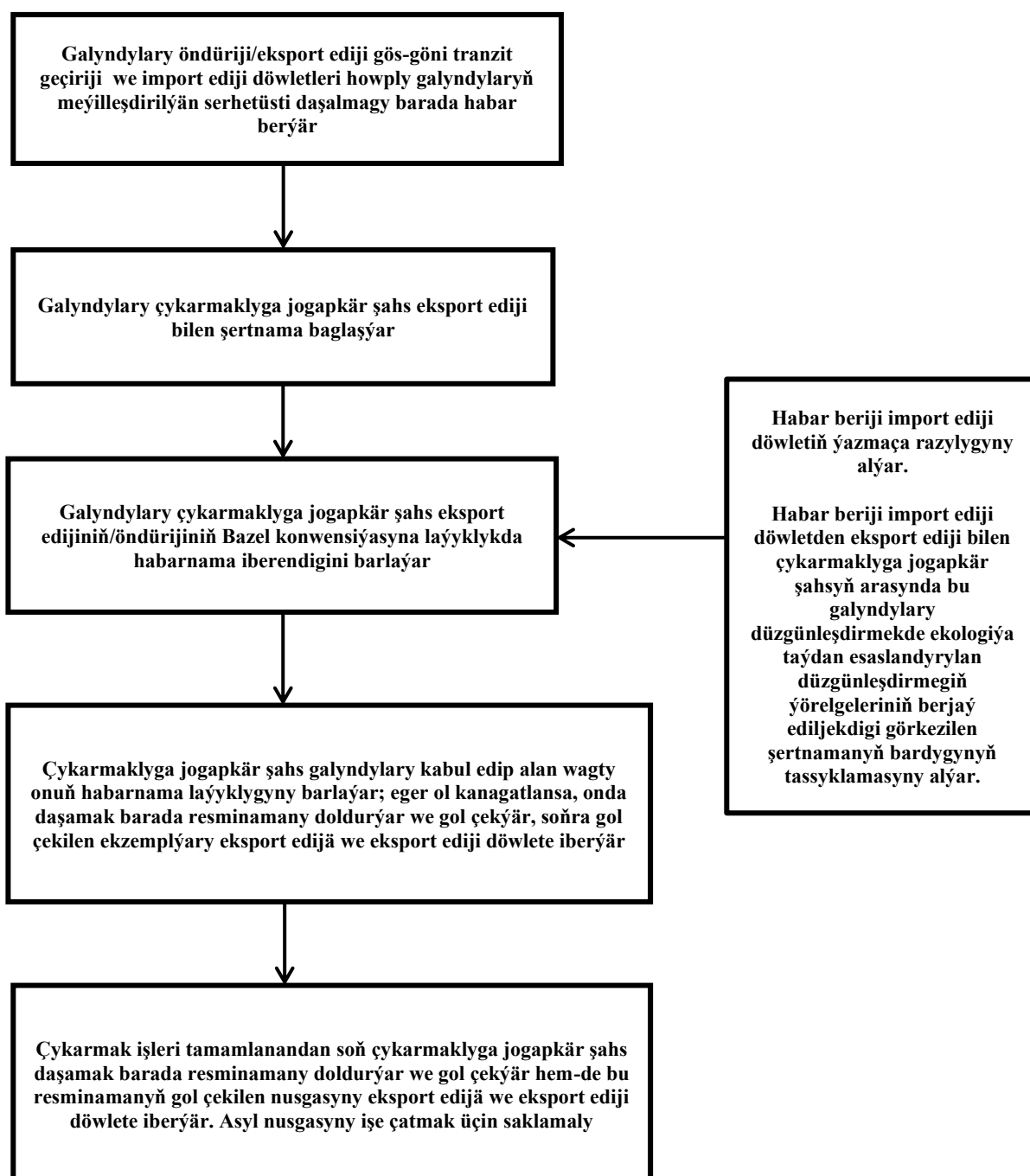
### **15-nji tapgyr. Maliýe kepillendirmeden boşatmak**

Galyndylary çykarmaklyga jogapkär şahs galyndylaryň berlen toplumynyň ekologiýa taýdan esaslandyrylan görnüşde çykarylandygyny tassyklandan soň doly ygtyýarly edaranyň galyndylary daşamak bilen bagly alnan maliýe kepillendirmelerini gaýtaryp berendigine göz ýetiriň.

### 6.3 GALYNDYNY ÇYKARMAKLYGA JOGAPKÄR ŞAHS ÜÇİN ÝATLAMA (ÇYKARMAK/REKUPERASIÝA BOYUNÇA GÖRKEZME)

61. Adatça eksport ediji ýa-da galyndylary öndüriji howply galyndylaryň göz önünde tutulýan daşalmagy barada doly ygtyýarly edaralaryň habarly edilmegine jogap berýärler. Emma haçan-da galyndylar diňe import ediji döwletde ýa-da import ediji we tranzit geçiriji döwletlerde howply diýilip ýuridiki kesgitlemende ýa-da hasaplananda çykarmaklyga jogapkär şahs 6-njy maddanyň 5(b) bölümünde görkezilişi ýaly eksport edijiniň/öndürijiniň borçlaryny ýerine ýetirýär. Aşakda getirilen blok-shemada we ýatlamada haçan-da habar bermek boýunça borçnamalar hem çykarmaklyga jogapkär şahsyň üstüne ýüklenen ýagdaýynda onuň borçnamalary görkezilýär.

#### 4-nji shema: Çykarmaklyga jogapkär şahsyň esasy borçnamalarynyň blok-shemasy (aşakdaky ýatlama seret)



### **1-nji tapgyr. Şertnama baglaşyň**

Eksport ediji bilen şertnama baglaşyň. Şertnama goşulmaly esasy düzújiler 4-nji Goşmaçada getirilýär.

### **2-nji tapgyr. Zerur bolan maglumatlary beriň**

Zerur bolan maglumatlary, mysal üçin, çykarmak barada, eksport edijä/öndürijä habarnamany we daşamak barada resminamany doldurmakda kömek bermek maksady bilen maglumatlary beriň.

### **3-nji tapgyr. Habar bermek**

Eksport edijiniň/öndürijiniň eksport ediji döwletiň, import ediji döwletiň we tranzit geçiriji döwletiň doly ygtyýarly edaralaryny Bazel konwensiýasynyň düzgünnamasyna laýyklykda galyndylaryň meýilleşdirilýän daşalmagy barada habar berendigine göz ýetiriň. Eger galyndylaryň şol bir fiziki we himiki häsiýetleri bar bolsa hem-de zygyderli şol bir çykarmaga jogapkär şahs üçin ýüklenmäge niýetlenýän bolsa, şol bir getiriş we çykaryş gümrük nokatlaryndan geçirilýän bolsa, onda bu habarnama bir ýyldan köp bolmadyk döwürde galyndylaryň birnäçe toplumyny öz içine alyp biler (umumy habarnama).

### **4-nji tapgyr. Galyndylaryň kabul edilendigini tassyklamak**

Galyndylar kabul edilip alnanda olaryň tutuş agramyny ölçäň we zerur bolsa, nusgalary almagyň we seljermegiň kömegi bilen ýüküň bu toplumynyň habarnamanyň we şertnamanyň şertlerine laýyk gelyändigini barlaň. Daşamak barada resminamany dolduryň (18-nji grafa) we onuň nusgasyny iň soňky daşajya iberiň. Daşamak barada doldurylan resminamanyň gol çekilen nusgalaryny eksport edijä we eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna iberiň, resminamanyň asyl nusgasyny özüňizde saklaň. Köp ýurtlar şeýle nusgalaryň beýleki degişli ygtyýarly edaralara hem galyndylar kabul edilip alnandan soň üç iş gününüň dowamynda iberilmegini talap edýändiglerini göz önünde tutmaly. Eger galyndylar habarnamadaky we şertnamadaky maglumatlara gabat gelmeýän bolsa, ýa-da käbir sebäplere görä galyndylary çykaryp bolmaýan bolsa, onda eksport edijini we import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyny galyndylary çykarmagyň ýa-da eksport ediji döwlete yzyna gaýtarmagyň alternatiw çärelerini tapmagyň zerurlygy barada habarly ediň.

### **5-nji tapgyr. Galyndylaryň hakykatdan hem çykarylandygyny tassyklamak**

Galyndylary çykarmak işleri ekologiýa taýdan howpsuz görnüşde tamamlanandan soň galyndylary çykarmagyň tamamlanandygyny tassyklamak tertibinde daşamak barada resminamany (19-njy grafa) dolduryň. Daşamak barada doldurylan resminamanyň gol çekilen nusgalaryny eksport edijä we import ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna iberiň, resminamanyň asyl nusgasyny özüňizde saklaň. Köp ýurtlar şeýle nusgalaryň beýleki degişli ygtyýarly edaralara hem galyndylar kabul edilip alnandan soň bellenen möhletiň dowamynda iberilmegini talap edýändiglerini göz önünde tutmaly.

*Bellik: Habarnamalar umumy bolan ýagdaýynda 4-5-nji tapgyrlarda göz önünde tutulan düzgünleri galyndylaryň her toplumu boýunça ýerine ýetirmeli.*

## 1-nji GOŞMAÇA: SÖZLÜK/GLOSSARIÝ

Aşakdaky düşündirişler bu Gollanmada we Bazel konwensiýasynda ulanylýan adalgalary aýdyňlaşdyrmaga ýardam eder. Şol bir wagtda, olar Bazel konwensiýasynyň 2-nji maddasyndaky “kesgitlemeleriň” ýa-da milli kanunçylykda kabul edilen beýleki kesgitlemeleriň ornuny tutmaýandygyny bilmeli. Habarnamalary we daşamak barada resminamalary doldurmak boýunça ýokarda görkezilen gözükdirijilerde bar bolan käbir kesgitlemelere hem salgylanmak bolar. [Mundan başga-da, häzirki wagtda Taraplaryň Konferensiýasy tarapyndan geljekde kabul etmek üçin adalgalaryň sözlügi taýýarlanylýar (sözlügiň häzirki gönüşi bilen (<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/LegalClarity/Glossaryofterms/tabid/3623/Default.aspx>) salgýda tanşyp bilersiňiz)].

**Import ediji döwlet:** 2(11)-nji madda laýyklykda import ediji döwlet - howply ýa-da beýleki galyndylary çykarmak ýa-da ýok etmezden öň hiç bir döwletiň ýurisdiksiýasyna degişli bolmadyk etraba çykarmak üçin çäklerine meýilleşdirilýän ýa-da ýerine ýetirilýän serhetüsti daşamaklyk amala aşyrylan Tarapdyr.

**Tranzit geçiriji döwlet:** 2(12)-nji madda laýyklykda tranzit geçiriji döwlet import ediji ýa-da eksport ediji döwlet bolmadyk, üstünden howply ýa-da beýleki galyndylary daşamak meýilleşdirilýän ýa-da ýerine ýetirilýän islendik döwleti aňladýar.

**Eksport ediji döwlet:** 2(10)-nny madda laýyklykda eksport ediji döwlet – özünden galyndylary daşamak meýilleşdirilýän ýa-da başlanan Tarapy aňladýar.

**Habarnama resminamasy:** howply ýa-da beýleki galyndylary islendik teklip edilýän serhetüsti daşamaklyga degişli ähli zerur bolan maglumatlary degişli döwletleriň doly ygtyýarly edaralaryna ibermek üçin ulanylýan resminama. Habarnama Konwensiýanyň VA Goşundysynda agzalýan ähli maglumatlary öz içine almalydyr. Habarnamanyň formasynyň nusgasy we ony doldurmagyň gözükdirijisi bu Gollanmanyň 6-njy Goşmaçasynda getirilýär.

**Daşamak barada resminama:** howply ýa-da beýleki galyndylary serhetüsti daşamagyň başlanýan nokadyndan olaryň çykarylýan/ýok edilýän nokadyna çenli olaryň ýanyna goşulýan resminama. Howply ýa-da beýleki galyndylary serhetüsti daşamagy öz boýnuna alýan her bir şahs daşamak barada resminama gol çekmelidir. Daşamak barada resminama Konwensiýanyň VA Goşundysynda agzalýan ähli maglumatlary öz içine almalydyr. Daşamak barada resminamanyň formasynyň nusgasy we ony doldurmagyň gözükdirijisi bu Gollanmanyň 6-njy Goşmaçasynda getirilýär.

**Import ediji:** 2(16)-nny madda laýyklykda import ediji – import ediji döwletiň ýurisdiksiýasynyň astynda bolan we howply ýa-da beýleki galyndylary import etmekligi gurnaýan islendik şahsy aňladýar. Ol fiziki, şeýle hem ýuridiki şahs bolup biler. Çykarmaklyga jogapkär şahs şeýle hem import ediji, ýa-da broker bolup biler.

**Doly ygtyýarly edara:** 2(6)-nny madda laýyklykda doly ygtyýarly edara Bazel konwensiýasynyň Tarapy tarapyndan bellenen hökümet edarasy bolup, ol Tarapyň haýsy geografiki çäklerde maksadalaýyk hasap etmegine görä, howply ýa-da beýleki galyndylaryň serhetüsti daşalmagy barada habarnamany we şunuň bilen bagly islendik maglumaty almak üçin, şeýle hem, Konwensiýanyň 6-njy maddasyna laýyklykda bu habarnama jogap taýýarlamak üçin bellenen edarany aňladýar. Käbir Taraplar eksport we import barada habarnamanyň maksatlary üçin birden köp ygtyýarly edaralary belländiklerini göz önünde tutmaly. Bazel konwensiýasynyň Taraplarynyň doly ygtyýarly edaralarynyň sanawyny Konwensiýanyň websaýtynda görüp bilersiňiz (<http://www.basel.int/Countries/CountryContacts/tabid/1342/Default.aspx>).

Bazel konwensiýasynyň Taraplarynyň sanawyny hem websaýtda görüp bilersiňiz:

(<http://www.basel.int/Countries/StatusofRatifications/PartiesSignatories/tabid/1290/Default.aspx>).

**Çykarmaga (ýok etmäge) jogapkär şahs:** 2(19)-nji madda laýyklykda çykarmaga jogapkär şahs howply ýa-da beýleki galyndylar ýüklenýän we şeýle galyndylary çykarmak işini ýerine ýetirýän şahsy aňladýar. Bu şahs fiziki ýa-da ýuridiki şahs bolup biler. Bazel konwensiýasynyň gözegçilik ulgamyna laýyklykda çykarmaga jogapkär şahs Konwensiýanyň 6-njy maddasynyň 9-njy bölümine laýyklykda, mysal üçin, galyndylaryň kabul edilendigini we çykarylandygyny tassyklamaga jogapkärdir.

**Umumy habarnama:** bir ýylyň dowamynda şol bir fiziki we himiki häsiýetleri bar bolan hem-de zygiderli şol bir çykarmaga jogapkär şahs üçin ýüklenmäge niýetlenen, şol bir getiriş we çykaryş gümrük nokatlaryndan geçirilýän howply ýa-da beýleki galyndylaryň birnäçe ýüklenmesini öz içine alýan habarnama. Şeýle habarnamalardan peýdalanmak kesgitli maglumatlary bermek bilen öz razylygyny berip biläýjek degişli döwletleriň (import ediji we tranzit geçiriji) ýazmaça razylygy bilen şertlendirilendir.

**Öndüriji:** 2(18)-nji madda laýyklykda öndüriji – alyp barýan işiniň netijesi howply ýa-da beýleki galyndylaryň emele gelmegine alyp barýan islendik şahsy, ýa-da ol şahs näbelli bolsa, onda bu galyndylara eýeçilik edýän we/ýa-da olara gözegçilik edýän şahsy aňladýar. Bu şahs fiziki ýa-da ýuridiki şahs bolup biler.

**Tranzit geçirmek:** eksport ediji hem, import ediji hem bolmadyk döwletiň çäkleriniň üstünden galyndylaryň daşalmagy.

**Serhetüsti daşamak:** 2(3)-nji madda laýyklykda serhetüsti daşamak howply ýa-da beýleki galyndylaryň bir döwletiň ýurisdiksiýasynyň astynda bolan etrapdan başga bir döwletiň ýurisdiksiýasynyň astyndaky etraba ýa-da etrabyň üstünden, ýa-da haýsydyr bir döwletiň milli ýurisdiksiýasynyň astynda bolmadyk etrabyň üstünden geçirilýän, şeýle hem, bu daşamaklygyň azyndan iki döwlete degişli bolmak şerti bilen daşamaklygy aňladýar.

**Çykarmak (ýok etmek):** 2(2)-nji madda laýyklykda çykarmak (ýok etmek) Konwensiýanyň IV Goşundysynda görkezilen islendik işi aňladýar. Bazel konwensiýasy bilen baglylykda bu düşünje gutarnykly ýok etmegi (IV A Goşundy), şeýle hem, rekuperasiýa (gaýtadan peýdalanmak) işlerini (IV B Goşundy) öz içine alýar. Käbir ýurtlarda çykarmak (ýok etmek) diýlip diňe Konwensiýanyň IV A Goşundysynda görkezilen işleri, ýagny rekuperasiýanyň hiç bir görnüşine getirmeýän işlere düşünilýär.

**Eksport ediji:** 2(15)-nji madda laýyklykda eksport ediji döwletiň ýurisdiksiýasynyň astynda bolup, howply ýa-da beýleki galyndylaryň eksportyny gurnaýan şahsy aňladýar. Bu şahs fiziki ýa-da ýuridiki şahs bolup biler. Öndüriji, galyndylaryň eýesi ýa-da broker ýa-da milli kanunçylyga laýyklykda bellenen aralykçy eksport ediji bolup biler. Adatça eksport edijiniň borçlaryna eksport ediji döwletiň doly ygtyýarly edarasyna habarnamany gowşurmak girýär, ýöne ol degişli Tarapyň kanunçylygyna baglydyr.

## **2-nji GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ GÖZEGÇILIGE DAHYLLY GALYNDYLARYŇ WE AÝRATYN SEREDILMEGI GÖZ ÖŇÜNDE TUTULÝAN GALYNDYLARYŇ TOPARLARY (KATEGORIÝALARY) BOÝUNÇA I WE II GOŞUNDYLARY HEM-DE A WE B GALYNDYLARYŇ SANAWYNY ÖZ IÇINE ALÝAN VIII WE IX GOŞUNDYLARY\***

### **Annex I to the Basel Convention**

#### **Categories of wastes to be controlled**

##### Waste Streams

- Y1** Clinical wastes from medical care in hospitals, medical centers and clinics
- Y2** Wastes from the production and preparation of pharmaceutical products
- Y3** Waste pharmaceuticals, drugs and medicines
- Y4** Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals
- Y5** Wastes from the manufacture, formulation and use of wood preserving chemicals
- Y6** Wastes from the production, formulation and use of organic solvents
- Y7** Wastes from heat treatment and tempering operations containing cyanides
- Y8** Waste mineral oils unfit for their originally intended use
- Y9** Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions
- Y10** Waste substances and articles containing or contaminated with polychlorinated biphenyls (PCBs) and/or polychlorinated terphenyls (PCTs) and/or polychlorinated biphenyls (PBBs)
- Y11** Waste tarry residues arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment
- Y12** Wastes from production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish
- Y13** Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives
- Y14** Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on man and/or the environment are not known
- Y15** Wastes of an explosive nature not subject to other legislation
- Y16** Wastes from production, formulation and use of photographic chemicals and processing materials
- Y17** Wastes resulting from surface treatment of metals and plastics
- Y18** Residues arising from industrial waste disposal operations

##### Wastes having as constituents:

- Y19** Metal carbonyls
- Y20** Beryllium; beryllium compounds
- Y21** Hexavalent chromium compounds
- Y22** Copper compounds
- Y23** Zinc compounds
- Y24** Arsenic; arsenic compounds
- Y25** Selenium; selenium compounds
- Y26** Cadmium; cadmium compounds
- Y27** Antimony; antimony compounds

---

\* Annexes I, II, VIII and IX of the Basel Convention are available in the six languages of the United Nations in the text of the Basel Convention available on the website of the Convention at :

<http://www.basel.int/TheConvention/Overview/TextoftheConvention/Tabid/1275/Default.aspx>

**Y28** Tellurium; tellurium compounds  
**Y29** Mercury; mercury compounds  
**Y30** Thallium; thallium compounds  
**Y31** Lead; lead compounds  
**Y32** Inorganic fluorine compounds excluding calcium fluoride  
**Y33** Inorganic cyanides  
**Y34** Acidic solutions or acids in solid form  
**Y35** Basic solutions or bases in solid form **Y36** Asbestos (dust and fibres) **Y37** Organic phosphorus compounds **Y38** Organic cyanides  
**Y39** Phenols; phenol compound including chlorophenols  
**Y40** Ethers  
**Y41** Halogenated organic solvents  
**Y42** Organic solvents excluding halogenated solvents **Y43** Any congener of polychlorinated dibenzofuran **Y44** Any congener of polychlorinated dibenzo-p-dioxin **Y45** Organohalogen compounds other than substances referred to in this Annex (e.g. Y39, Y41, Y42, Y43, Y44)

- a. To facilitate the application of this Convention, and subject to paragraphs (b), (c) and (d), wastes listed in Annex VIII are characterized as hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention, and wastes listed in Annex IX are not covered by Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention.
- b. Designation of a waste on Annex VIII does not preclude, in a particular case, the use of Annex III to demonstrate that a waste is not hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention.
- c. Designation of a waste on Annex IX does not preclude, in a particular case, characterization of such a waste as hazardous pursuant to Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention if it contains Annex I material to an extent causing it to exhibit an Annex III characteristic.
- d. Annexes VIII and IX do not affect the application of Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention for the purpose of characterization of wastes<sup>5</sup>.

\*\*\*\*\*

## **Annex II to the Basel Convention**

### **Categories of wastes requiring special consideration**

**Y46** Wastes collected from households  
**Y47** Residues arising from the incineration of household wastes

\*\*\*\*\*

---

<sup>5</sup> The amendment whereby paragraphs (a), (b), (c) and (d) were added to at the end of Annex I entered into force on 6 November 1998, six months following the issuance of depositary notification C.N.77.1998 of 6 May 1998 (reflecting Decision IV/9, adopted by the Conference of the Parties at its fourth meeting).

## Annex VIII to the Basel Convention

### Annex VIII<sup>2</sup>

#### List A

Wastes contained in this Annex are characterized as hazardous under Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention, and their designation on this Annex does not preclude the use of Annex III to demonstrate that a waste is not hazardous.

#### **A1 Metal and metal-bearing wastes**

- A1010 Metal wastes and waste consisting of alloys of any of the following:
- Antimony
  - Arsenic
  - Beryllium
  - Cadmium
  - Lead
  - Mercury
  - Selenium
  - Tellurium
  - Thallium
- but excluding such wastes specifically listed on list B.
- A1020 Waste having as constituents or contaminants, excluding metal waste in massive form, any of the following:
- Antimony; antimony compounds
  - Beryllium; beryllium compounds
  - Cadmium; cadmium compounds
  - Lead; lead compounds
  - Selenium; selenium compounds
  - Tellurium; tellurium compounds
- A1030 Wastes having as constituents or contaminants any of the following:
- Arsenic; arsenic compounds
  - Mercury; mercury compounds
  - Thallium; thallium compounds
- A1040 Wastes having as constituents any of the following:
- Metal carbonyls
  - Hexavalent chromium compounds
- A1050 Galvanic sludges
- A1060 Waste liquors from the pickling of metals
- A1070 Leaching residues from zinc processing, dust and sludges such as jarosite, hematite, etc.
- A1080 Waste zinc residues not included on list B, containing lead and cadmium in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics
- A1090 Ashes from the incineration of insulated copper wire
- A1100 Dusts and residues from gas cleaning systems of copper smelters
- A1110 Spent electrolytic solutions from copper electrorefining and electrowinning operations
- A1120 Waste sludges, excluding anode slimes, from electrolyte purification systems in copper electrorefining and electrowinning operations

---

<sup>2</sup> The amendment whereby Annex VIII was added to the Convention entered into force on 6 November 1998, six months following the issuance of depositary notification C.N.77.1998 of 6 May 1998 (reflecting Decision IV/9 adopted by the Conference of the Parties at its fourth meeting). The amendment to Annex VIII whereby new entries were added entered into force on 20 November 2003 (depositary notification C.N.1314.2003), six months following the issuance of depositary notification C.N.399.2003 of 20 May 2003 (reflecting Decision VI/35 adopted by the Conference of the Parties at its sixth meeting). The amendment to Annex VIII whereby one new entry was added entered into force on 8 October 2005 (depositary notification C.N.1044.2005), six months following the issuance of depositary notification C.N.263.2005 of 8 April 2005 (re-issued on 13 June 2005, reflecting Decision VII/19 adopted by the Conference of the Parties at its seventh meeting). The present text includes all amendments.

- A1130 Spent etching solutions containing dissolved copper  
A1140 Waste cupric chloride and copper cyanide catalysts  
A1150 Precious metal ash from incineration of printed circuit boards not included on list B<sup>3</sup>  
A1160 Waste lead-acid batteries, whole or crushed  
A1170 Unsorted waste batteries excluding mixtures of only list B batteries. Waste batteries not specified on list B containing Annex I constituents to an extent to render them hazardous
- A1180 Waste electrical and electronic assemblies or scrap<sup>4</sup> containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or contaminated with Annex I constituents (e.g., cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) to an extent that they possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list B B1110)<sup>5</sup>
- A1190 Waste metal cables coated or insulated with plastics containing or contaminated with coal tar, PCB,<sup>6</sup> lead, cadmium, other organohalogen compounds or other Annex I constituents to an extent that they exhibit Annex III characteristics.

**A2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials**

- A2010 Glass waste from cathode-ray tubes and other activated glasses  
A2020 Waste inorganic fluorine compounds in the form of liquids or sludges but excluding such wastes specified on list B
- A2030 Waste catalysts but excluding such wastes specified on list B  
A2040 Waste gypsum arising from chemical industry processes, when containing Annex I constituents to the extent that it exhibits an Annex III hazardous characteristic (note the related entry on list B B2080)
- A2050 Waste asbestos (dusts and fibres)  
A2060 Coal-fired power plant fly-ash containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics (note the related entry on list B B2050)

**A3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials**

- A3010 Waste from the production or processing of petroleum coke and bitumen  
A3020 Waste mineral oils unfit for their originally intended use  
A3030 Wastes that contain, consist of or are contaminated with leaded anti-knock compound sludges  
A3040 Waste thermal (heat transfer) fluids  
A3050 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives excluding such wastes specified on list B (note the related entry on list B B4020)
- A3060 Waste nitrocellulose  
A3070 Waste phenols, phenol compounds including chlorophenol in the form of liquids or sludges  
A3080 Waste ethers not including those specified on list B  
A3090 Waste leather dust, ash, sludges and flours when containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B B3100)
- A3100 Waste paring and other waste of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B B3090)
- A3110 Fellmongery wastes containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on list B B3110)
- A3120 Fluff - light fraction from shredding  
A3130 Waste organic phosphorous compounds  
A3140 Waste non-halogenated organic solvents but excluding such wastes specified on list B

<sup>3</sup> Note that mirror entry on list B (B1160) does not specify exceptions.

<sup>4</sup> This entry does not include scrap assemblies from electric power generation.

<sup>5</sup> PCBs are at a concentration level of 50 mg/kg or more.

<sup>6</sup> PCBs are at a concentration level of 50 mg/kg or more.

- A3150 Waste halogenated organic solvents
- A3160 Waste halogenated or unhalogenated non-aqueous distillation residues arising from organic solvent recovery operations
- A3170 Wastes arising from the production of aliphatic halogenated hydrocarbons (such as chloromethane, dichloro-ethane, vinyl chloride, vinylidene chloride, allyl chloride and epichlorhydrin)
- A3180 Wastes, substances and articles containing, consisting of or contaminated with polychlorinated biphenyl (PCB), polychlorinated terphenyl (PCT), polychlorinated naphthalene (PCN) or polybrominated biphenyl (PBB), or any other polybrominated analogues of these compounds, at a concentration level of 50 mg/kg or more<sup>6</sup>
- A3190 Waste tarry residues (excluding asphalt cements) arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment of organic materials
- A3200 Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, containing tar (note the related entry on list B, B2130)
- A4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents**
- A4010 Wastes from the production, preparation and use of pharmaceutical products but excluding such wastes specified on list B
- A4020 Clinical and related wastes; that is wastes arising from medical, nursing, dental, veterinary, or similar practices, and wastes generated in hospitals or other facilities during the investigation or treatment of patients, or research projects
- A4030 Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals, including waste pesticides and herbicides which are off-specification, outdated,<sup>7</sup> or unfit for their originally intended use
- A4040 Wastes from the manufacture, formulation and use of wood-preserving chemicals<sup>8</sup>
- A4050 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:
- Inorganic cyanides, excepting precious-metal-bearing residues in solid form containing traces of inorganic cyanides
  - Organic cyanides
- A4060 Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions
- A4070 Wastes from the production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish excluding any such waste specified on list B (note the related entry on list B B4010)
- A4080 Wastes of an explosive nature (but excluding such wastes specified on list B)
- A4090 Waste acidic or basic solutions, other than those specified in the corresponding entry on list B (note the related entry on list B B2120)
- A4100 Wastes from industrial pollution control devices for cleaning of industrial off-gases but excluding such wastes specified on list B
- A4110 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:
- Any congener of polychlorinated dibenzo-furan
  - Any congener of polychlorinated dibenzo-P-dioxin
- A4120 Wastes that contain, consist of or are contaminated with peroxides
- A4130 Waste packages and containers containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III hazard characteristics
- A4140 Waste consisting of or containing off specification or outdated<sup>9</sup> chemicals corresponding to Annex I categories and exhibiting Annex III hazard characteristics
- A4150 Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on human health and/or the environment are not
- A4160 Spent activated carbon not included on list B (note the related entry on list B B2060)

\*\*\*\*\*

<sup>6</sup> The 50 mg/kg level is considered to be an internationally practical level for all wastes. However, many individual countries have established lower regulatory levels (e.g. 20 mg/kg) for specific wastes.

<sup>7</sup> "Outdated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

<sup>8</sup> This entry does not include wood treated with wood preserving chemicals.

<sup>9</sup> "Outdated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

## Annex IX to the Basel Convention

### Annex IX<sup>10</sup>

#### List B

Wastes contained in the Annex will not be wastes covered by Article 1, paragraph 1 (a), of this Convention unless they contain Annex I material to an extent causing them to exhibit an Annex III characteristic.

#### B1 Metal and metal-bearing wastes

B1010 Metal and metal-alloy wastes in metallic, non-dispersible form:

- Precious metals (gold, silver, the platinum group, but not mercury)
- Iron and steel scrap
- Copper scrap
- Nickel scrap
- Aluminium scrap
- Zinc scrap
- Tin scrap
- Tungsten scrap
- Molybdenum scrap
- Tantalum scrap
- Magnesium scrap
- Cobalt scrap
- Bismuth scrap
- Titanium scrap
- Zirconium scrap
- Manganese scrap
- Germanium scrap
- Vanadium scrap
- Scrap of hafnium, indium, niobium, rhenium and allium
- Thorium scrap
- Rare earths scrap
- Chromium scrap

B1020 Clean, uncontaminated metal scrap, including alloys, in bulk finished form (sheet, plate, beams, rods, etc), of:

- Antimony scrap
- Beryllium scrap
- Cadmium scrap
- Lead scrap (but excluding lead-acid batteries)
- Selenium scrap
- Tellurium scrap

B1030 Refractory metals containing residues

B1031 Molybdenum, tungsten, titanium, tantalum, niobium and rhenium metal and metal alloy wastes in metallic dispersible form (metal powder), excluding such wastes as specified in list A under entry A1050, Galvanic sludges

---

<sup>10</sup> The amendment whereby Annex IX was added to the Convention entered into force on 6 November 1998, six months following the issuance of depositary notification C.N.77.1998 (reflecting Decision IV/9 adopted by the Conference of the Parties at its fourth meeting). The amendment to Annex IX whereby new entries were added entered into force on 20 November 2003 (depositary notification C.N.1314.2003), six months following the issuance of depositary notification C.N.399.2003 of 20 May 2003 (reflecting Decision VI/35 adopted by the Conference of the Parties at its sixth meeting). The amendment to Annex IX whereby one entry was added entered into force on 8 October 2005 (depositary notification C.N.1044.2005) six months following the issuance of depositary notification C.N.263.2005 of 8 April 2005 (re-issued on 13 June 2005, reflecting Decision VII/19 adopted by the Conference of the Parties at its seventh meeting). The amendments to Annex IX whereby two entries were added entered into force on 27 May 2014 (depositary notification C.N.304.2014) six months following the issuance of depositary notification C.N.965.2013 of 26 November 2013 reflecting Decision BC-11/6 adopted by the Conference of the Parties at its eleventh meeting). The present text includes all amendments.

- B1040 Scrap assemblies from electrical power generation not contaminated with lubricating oil, PCB or PCT to an extent to render them hazardous
- B1050 Mixed non-ferrous metal, heavy fraction scrap, not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics<sup>11</sup>
- B1060 Waste selenium and tellurium in metallic elemental form including powder
- B1070 Waste of copper and copper alloys in dispersible form, unless they contain Annex I constituents to an extent that they exhibit Annex III characteristics
- B1080 Zinc ash and residues including zinc alloys residues in dispersible form unless containing Annex I constituents in concentration such as to exhibit Annex III characteristics<sup>12</sup>
- B1090 Waste batteries conforming to a specification, excluding those made with lead, cadmium or mercury
- B1100 Metal-bearing wastes arising from melting, smelting and refining of metals:
  - Hard zinc spelter
  - Zinc-containing drosses:
    - Galvanizing slab zinc top dross (>90% Zn)
    - Galvanizing slab zinc bottom dross (>92% Zn)
    - Zinc die casting dross (>85% Zn)
    - Hot dip galvanizers slab zinc dross (batch)(>92% Zn)
    - Zinc skimmings
  - Aluminium skimmings (or skims) excluding salt slag
  - Slags from copper processing for further processing or refining not containing arsenic, lead or cadmium to an extent that they exhibit Annex III hazard characteristics
  - Wastes of refractory linings, including crucibles, originating from copper smelting
  - Slags from precious metals processing for further refining
  - Tantalum-bearing tin slags with less than 0.5% tin
- B1110 Electrical and electronic assemblies:
  - Electronic assemblies consisting only of metals or alloys
  - Waste electrical and electronic assemblies or scrap<sup>13</sup> (including printed circuit boards) not containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or not contaminated with Annex I constituents (e.g., cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) or from which these have been removed, to an extent that they do not possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list A A1180)
  - Electrical and electronic assemblies (including printed circuit boards, electronic components and wires) destined for direct reuse,<sup>14</sup> and not for recycling or final disposal<sup>15</sup>
- B1115 Waste metal cables coated or insulated with plastics, not included in list A A1190, excluding those destined for Annex IVA operations or any other disposal operations involving, at any stage, uncontrolled thermal processes, such as open-burning.

<sup>11</sup> Note that even where low level contamination with Annex I materials initially exists, subsequent processes, including recycling processes, may result in separated fractions containing significantly enhanced concentrations of those Annex I materials.

<sup>12</sup> The status of zinc ash is currently under review and there is a recommendation with the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) that zinc ashes should not be dangerous goods.

<sup>13</sup> This entry does not include scrap from electrical power generation.

<sup>14</sup> Re-use can include repair, refurbishment or upgrading, but not major reassembly.

<sup>15</sup> In some countries materials destined for direct re-use are not considered wastes.

B1120 Spent catalysts excluding liquids used as catalysts, containing any of:

Transition metals, excluding waste catalysts (spent catalysts, liquid used catalysts or other catalysts) on list A:	Scandium	Titanium
	Vanadium	Chromium
	Manganese	Iron
	Cobalt	Nickel
	Copper	Zinc
	Yttrium	Zirconium
	Niobium	Molybdenum
	Hafnium	Tantalum
	Tungsten	Rhenium
	Lanthanides (rare earth metals):	Lanthanum
Praseodymium		Neodymium
Samarium		Europium
Gadolinium		Terbium
Dysprosium		Holmium
Erbium		Thulium
Ytterbium		Lutetium

- B1130 Cleaned spent precious-metal-bearing catalysts
- B1140 Precious-metal-bearing residues in solid form which contain traces of inorganic cyanides
- B1150 Precious metals and alloy wastes (gold, silver, the platinum group, but not mercury) in a dispersible, non-liquid form with appropriate packaging and labelling
- B1160 Precious-metal ash from the incineration of printed circuit boards (note the related entry on list A A1150)
- B1170 Precious-metal ash from the incineration of photographic film
- B1180 Waste photographic film containing silver halides and metallic silver
- B1190 Waste photographic paper containing silver halides and metallic silver
- B1200 Granulated slag arising from the manufacture of iron and steel
- B1210 Slag arising from the manufacture of iron and steel including slags as a source of TiO<sub>2</sub> and vanadium
- B1220 Slag from zinc production, chemically stabilized, having a high iron content (above 20%) and processed according to industrial specifications (e.g., DIN 4301) mainly for construction
- B1230 Mill scaling arising from the manufacture of iron and steel
- B1240 Copper oxide mill-scale
- B1250 Waste end-of-life motor vehicles, containing neither liquids nor other hazardous components

## **B2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials**

- B2010 Wastes from mining operations in non-dispersible form:
- Natural graphite waste
  - Slate waste, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise
  - Mica waste
  - Leucite, nepheline and nephelinesyenite waste
  - Feldspar waste
  - Fluorspar waste
  - Silica wastes in solid form excluding those used in foundry operations
- B2020 Glass waste in non-dispersible form:
- Cullet and other waste and scrap of glass except for glass from cathode-ray tubes and other activated glasses
- B2030 Ceramic wastes in non-dispersible form:
- Cermet wastes and scrap (metal ceramic composites)
  - Ceramic based fibres not elsewhere specified or included
- B2040 Other wastes containing principally inorganic constituents:
- Partially refined calcium sulphate produced from flue-gas desulphurization (FGD)
  - Waste gypsum wallboard or plasterboard arising from the demolition of buildings
  - Slag from copper production, chemically stabilized, having a high iron content (above 20%) and processed according to industrial specifications (e.g., DIN 4301 and DIN 8201) mainly for construction and abrasive applications
  - Sulphur in solid form
  - Limestone from the production of calcium cyanamide (having a pH less than 9)
  - Sodium, potassium, calcium chlorides
  - Carborundum (silicon carbide)
  - Broken concrete
  - Lithium-tantalum and lithium-niobium containing glass scraps
- B2050 Coal-fired power plant fly-ash, not included on list A (note the related entry on list A A2060)
- B2060 Spent activated carbon not containing any Annex I constituents to the extent they exhibit Annex III characteristics, for example, carbon resulting from the treatment of potable water and processes of the food industry and vitamin production (note the related entry on list A A4160)
- B2070 Calcium fluoride sludge
- B2080 Waste gypsum arising from chemical industry processes not included on list A (note the related entry on list A A2040)
- B2090 Waste anode butts from steel or aluminium production made of petroleum coke or bitumen and cleaned to normal industry specifications (excluding anode butts from chlor alkali electrolyses and from metallurgical industry)
- B2100 Waste hydrates of aluminium and waste alumina and residues from alumina production excluding such materials used for gas cleaning, flocculation or filtration processes
- B2110 Bauxite residue ("red mud") (pH moderated to less than 11.5)
- B2120 Waste acidic or basic solutions with a pH greater than 2 and less than 11.5, which are not corrosive or otherwise hazardous (note the related entry on list A A4090)
- B2130 Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, not containing tar<sup>16</sup> (note the related entry on list A, A3200)

---

<sup>16</sup> The concentration level of Benzol (a) pyrene should not be 50mg/kg or more.

### **B3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials**

B3010

Solid plastic waste:

The following plastic or mixed plastic materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:

- Scrap plastic of non-halogenated polymers and co-polymers, including but not limited to the following<sup>17</sup>
  - ethylene
  - styrene
  - polypropylene
  - polyethylene terephthalate
  - acrylonitrile
  - butadiene
  - polyacetals
  - polyamides
  - polybutylene terephthalate
  - polycarbonates
  - polyethers
  - polyphenylene sulphides
  - acrylic polymers
  - alkanes C10-C13 (plasticiser)
  - polyurethane (not containing CFCs)
  - polysiloxanes
  - polymethyl methacrylate
  - polyvinyl alcohol
  - polyvinyl butyral
  - polyvinyl acetate
- Cured waste resins or condensation products including the following:
  - ureaformaldehydesins
  - phenolformaldehydesins
  - melamineformaldehydesins
  - epoxy resins
  - alkyd resins
  - polyamides
- The following fluorinated polymer wastes<sup>18</sup>
  - perfluoroethylene/propylene (FEP)
  - perfluoroalkoxyl alkane
    - tetrafluoroethylene/per fluoro vinyl ether (PFA)
    - tetrafluoroethylene/per fluoro methylvinyl ether (MFA)
  - polyvinylfluoride (PVF)
  - polyvinylidene fluoride (PVDF)

---

<sup>17</sup> It is understood that such scraps are completely polymerized.

<sup>18</sup> Post-consumer wastes are excluded from this entry:

- Wastes shall not be mixed
- Problems arising from open-burning practices to be considered

- B3020 Paper, paperboard and paper product wastes  
The following materials, provided they are not mixed with hazardous wastes:  
Waste and scrap of paper or paperboard of:
- unbleached paper or paperboard or of corrugated paper or paperboard
  - other paper or paperboard, made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass
  - paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)
  - other, including but not limited to 1) laminated paperboard 2) unsorted scrap
- B3026 The following waste from the pre-treatment of composite packaging for liquids, not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics:
- Non-separable plastic fraction
  - Non-separable plastic-aluminium fraction
- B3027  
B3030 Self-adhesive label laminate waste containing raw materials used in label material production  
Textile wastes
- The following materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:
- Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock)
    - not carded or combed
    - other
  - Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock
    - noils of wool or of fine animal hair
    - other waste of wool or of fine animal hair
    - waste of coarse animal hair
  - Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock)
    - yarn waste (including thread waste)
    - garnetted stock
    - other
  - Flax tow and waste
  - Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of true hemp (*Cannabis sativa* L.)
  - Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie)
  - Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of sisal and other textile fibres of the genus *Agave*
  - Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of coconut
  - Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of abaca (*Manila hemp* or *Musa textilis* Nee)
  - Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included
  - Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres
    - of synthetic fibres
    - of artificial fibres
  - Worn clothing and other worn textile articles
  - Used rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables of textile materials
    - sorted
    - other
- B3035  
B3040 Waste textile floor coverings, carpets  
Rubber wastes
- The following materials, provided they are not mixed with other wastes:
- Waste and scrap of hard rubber (e.g., ebonite)
  - Other rubber wastes (excluding such wastes specified elsewhere)
- B3050 Untreated cork and wood waste:
- Wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms
  - Cork waste: crushed, granulated or ground cork

- B3060 Wastes arising from agro-food industries provided it is not infectious:
- Wine lees
  - Dried and sterilized vegetable waste, residues and byproducts, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included
  - Degras: residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes
  - Waste of bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised
  - Fish waste
  - Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
  - Other wastes from the agro-food industry excluding by-products which meet national and international requirements and standards for human or animal consumption
- B3065 Waste edible fats and oils of animal or vegetable origin (e.g. frying oils), provided they do not exhibit an Annex III characteristic
- B3070 The following wastes:
- Waste of human hair
  - Waste straw
  - Deactivated fungus mycelium from penicillin production to be used as animal feed
- B3080 Waste parings and scrap of rubber
- B3090 Paring and other wastes of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles, excluding leather sludges, not containing hexavalent chromium compounds and biocides (note the related entry on list A A3100)
- B3100 Leather dust, ash, sludges or flours not containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list A A3090)
- B3110 Fellmongery wastes not containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on list A A3110)
- B3120 Wastes consisting of food dyes
- B3130 Waste polymer ethers and waste non-hazardous monomer ethers incapable of forming peroxides
- B3140 Waste pneumatic tyres, excluding those destined for Annex IVA operations

B4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents

- B4010 Wastes consisting mainly of water-based/latex paints, inks and hardened varnishes not containing organic solvents, heavy metals or biocides to an extent to render them hazardous (note the related entry on list A A4070)
- B4020 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives, not listed on list A, free of solvents and other contaminants to an extent that they do not exhibit Annex III characteristics, e.g., water-based, or glues based on casein, starch, dextrin, cellulose ethers, polyvinyl alcohols (note the related entry on list A A3050)
- B4030 Used single-use cameras, with batteries not included on list A

### 3-nji GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ HOWPLY HÄSIÝETLI GALYNDYLARYŇ SANAWYNY ÖZ IÇINE ALÝAN III GOŞUNDYSY\*

UN Class <sup>1</sup>	Cod e	Characteristics
1	H1	Explosive
		An explosive substance or waste is a solid or liquid substance or waste (or mixture of substances or wastes) which is in itself capable by chemical reaction of producing gas at such a temperature and pressure and at such a speed as to cause damage to the surroundings.
3	H3	Flammable liquids
		The word "flammable" has the same meaning as "inflammable". Flammable liquids are liquids, or mixtures of liquids, or liquids containing solids in solution or suspension (for example, paints, varnishes, lacquers, etc., but not including substances or wastes otherwise classified on account of their dangerous characteristics) which give off a flammable vapour at temperatures of not more than 60.5 deg. C, closed-cup test, or not more than 65.6 deg C, open-cup test. (Since the results of open-cup tests and of closed-cup tests are not strictly comparable and even individual results by the same test are often variable, regulations varying from the above figures to make allowance for such differences would be within the spirit of this definition).
4.1	H4.1	Flammable solids
		Solids, or waste solids, other than those classed as explosives, which under conditions encountered in transport are readily combustible, or may cause or contribute to fire through friction.
4.2	H4.2	Substances or wastes liable to spontaneous combustion
		Substances or wastes which are liable to spontaneous heating under normal conditions encountered in transport, or to heating up on contact with air, and being then liable to catch fire.
4.3	H4.3	Substances or wastes which, in contact with water emit flammable gases
		Substances or wastes which, by interaction with water, are liable to become spontaneously flammable or to give off flammable gases in dangerous quantities.
5.1	H5.1	Oxidizing
		Substances or wastes which, while in themselves not necessarily combustible, may, generally by yielding oxygen cause, or contribute to, the combustion of other materials.
5.2	H5.2	Organic Peroxides
		Organic substances or wastes which contain the bivalent-o-o-structure are thermally unstable substances which may undergo exothermic self-accelerating decomposition.
6.1	H6.1	Poisonous (Acute)
		Substances or wastes liable either to cause death or serious injury or to harm human health if swallowed or inhaled or by skin contact.
6.2	H6.2	Infectious substances
		Substances or wastes containing viable microorganisms or their toxins which are known or suspected to cause disease in animals or humans.

\* Annex III of the Basel Convention are available in the six languages of the United Nations in the text of the Basel Convention available on the website of the Convention at :

<http://www.basel.int/TheConvention/Overview/TextoftheConvention/tabid/1275/Default.aspx>

<sup>1</sup>Corresponds to the hazard classification system included in the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC.10/1Rev.5, United Nations, New York, 1988).

8	H8	Corrosives
		Substances or wastes which, by chemical action, will cause severe damage when in contact with living tissue, or, in the case of leakage, will materially damage, or even destroy, other goods or the means of transport; they may also cause other hazards.
9	H10	Liberation of toxic gases in contact with air or water
		Substances or wastes which, by interaction with air or water, are liable to give off toxic gases in dangerous quantities.
9	H11	Toxic (Delayed or chronic).
		Substances or wastes which, if they are inhaled or ingested or if they penetrate the skin, may involve delayed or chronic effects, including carcinogenicity
9	H12	Ecotoxic
		Substances or wastes which if released present or may present immediate or delayed adverse impacts to the environment by means of bioaccumulation and/or toxic effects upon biotic systems.
9	H13	Capable, by any means, after disposal, of yielding another material, e.g. leachate, which possesses any of the characteristics listed above.

### Tests

The potential hazards posed by certain types of wastes are not yet fully documented; tests to define quantitatively these hazards do not exist. Further research is necessary in order to develop means to characterize potential hazards posed to man and/or the environment by these wastes. Standardized tests have been derived with respect to pure substances and materials. Many countries have developed national tests which can be applied to materials listed in Annex 1, in order to decide if these materials exhibit any of the characteristics listed in this Annex.

## 4-nji ÇOŞMAÇA: EKSPORT EDIJI BILEN IMPORT EDIJINIŇ ÝA-DA ÇYKARMAKLYGA JOGAPKÄR ŞAHSYŇ ARASYNDAKY ŞERTNAMA ÝA-DA ŞERTNAMALAR TOPARYNA GOŞULMAGY ZERUR ESASY ZATLAR

Çykarmak işleri üçin niýetlenen galyndylary daşamak şertnamalarynda şertnamanyň her bir tarapyň hukuklary we borçnamalary jikme-jik beýan edilmeli hem-de degişli ýurisdiksiýalaryň milli kanunçylygyny berjaý etmek bilen pozitiw we ikitaraplaýyn jogapkärli çemeleşme ulanylmalydyr. Mundan başga-da eksport edijiniň we import edijiniň hem-de import edijiniň we çykarmaga jogapkär şahsyň arasynda şertnama baglanyşylyp bilner.

Adatça şertnamanyň habarnamanyň iberilmeginden we doly ygtyýarly edaralar galyndylaryň daşalmagyna öz razylyklaryny bermezinden öň baglanyşylymalydygyny göz önünde tutmak gerek. Şu sebäpli, bu tapgyrda baglanyşylyan şertnamada, eger teklipl edilýän daşamaklyga doly ygtyýarly edaralar tarapyndan rugsat berilmedik ýagdaýynda eksportyň/importyň meseleleriniň önünden gaçar ýaly “razylyk alnan şertlerde” diýen bellik bolmalydyr.

Şertnama goşmak üçin aşakdaky elementlere seretmek gerek.

**BELLIK: Milli görkezmeler şertnamanyň mazmunyna degişli başga talaplary göz önünde tutup biler. Degişli ýurisdiksiýalaryň: eksportyň, tranzitiň we importyň milli kanunçylyklaryny barlamagyňyzy haýyş edýäris.**

### 1. ÇYKARMAKLYGA JOGAPKÄR ŞAHS TARAPYNDAN EDILÝÄN HYZMATLARYŇ SANAWY

Çykarmaklyga jogapkär şahsyň, haçan-da serhetüsti daşamaklyk 4-nji bölümde (aşakda) beýan edilen hile bildirilýän kesgitli ylalaşylan talaplara (ylalaşylan ygtyýarlygyň çäklerinde) jogap berýän şertlerinde galyndylary kabul edip aljakdygyny görkeziň. Galyndylary çykarmak (ýok etmek) boýunça desganyň galyndylary gaýtdan işlemäge ygtyýarnamasynyň ýa-da rugsadynyň bardygyny hem-de degişli döwletleriň razylygyna we çykarmak boýunça göz önünde tutulan işlere laýyklykda bu galyndylary çykarmaga (ýok etmäge) taýýardygyny görkeziň.

### 2. EKSPORT EDIJINIŇ BORÇNAMALARYNYŇ SANAWY

Şertnamada eksport edijiniň öz borçnamalaryny ÖEY-yň düzgünlerine laýyklykda berjaý etjekdigi hem göz önünde tutulyp bilner (4.2-nji bölüme seret: Eksport edijiniň ýa-da öndürijiniň (habar beriji hökmünde hereket edýän) ýatlamasy).

### 3. ŞERTNAMANYŇ MÖHLETI

Şertnamanyň möhletini we degişli ýagdaýlarda ýüklemegiň döwürleýindigini görkeziň.

### 4. GALYNDYLARYŇ MATERIALY WE ÇYKARMAGYŇ USULY

Howply ýa-da beýleki galyndylaryň we olary çykarmak boýunça işleriň beýanyny görkeziň. Gaýtdan dikeldilen materialyň (ýa-da önümiň) göz önünde tutulýan peýdalanymagynyň beýanyny beriň. Bu galyndylary peýdalanmagyň ekologiýa taýdan esaslandyrylan usullaryny görkeziň.

### 5. MUKDARY

Howply ýa-da beýleki galyndylaryň çykarmaklyga jogapkär şahsyň kabul edip almaga razylaşýan mukdaryny görkeziň.

### 6. DAŞAMAK (GOWŞURMAK)

Daşamakda ulanyljak gaplamanyň görnüşini görkeziň.

Eksport edijiniň çykarmaklyga jogapkär şahsa şertnama laýyklykda ýüklemäniň senesi, ýüküň çykarmaklyga jogapkär şahsyň jaýyna geljek çak edilýän senesi hem-de çykarmak boýunça işleriň tamamlanmagynyň garaşylyan senesi barada habar berjekdigini görkeziň.

Import edijiden/çykarmaklyga jogapkär şahsdan howply ýa-da beýleki galyndylary kabul edip alan wagty daşamak barada resminamany doldurmagyny, howply ýa-da beýleki galyndylary çykarmaklygy tamamlamagy we 30 günň dowamynda galyndylaryň çykarylandygy barada ýazmaça tassyklamagy haýyş ediň.

Eger daşamak degişli döwletleriň ylalaşmasynda görkezilip rugsat berlen obýekt tarapyndan kabul edilmese, ýa-da rugsat berlen obýekt howply ýa-da beýleki galyndylary degişli döwletleriň ylalaşmasynda laýyklykda çykarmagy

başarmasa ýa-da boýun gaçyrsa, import ediji eksport ediji Tarapyň milli kanunçylygyna laýyklykda eksport edijiniň borçnamalarynyň şertlerini ýerine ýetirmekte eksport edijä kömek bermek boýunça ähli amaly ýerine ýetirip boljak çäreleri görmäge borçludur.

## 7. EÝEÇILIK HUKUKLARY

Eýeçilik hukugyny we jogapkärçiligi geçirmegiň şertlerini görkeziň (şunlukda öz içine alýan degişli meseleleri, mysal üçin, ýitgi, ogurlyk, zyýan çekmek (“zyýan çekmegiň” nämedigini düşündiriň) anyk kesgitlemek bilen).

## 8. BARLAMAK WE KABUL ETMEK

Howply ýa-da beýleki galyndylary barlamagy, nusgalary almaklygy we seljermekligi, şeýle hem nusgalaryň spesifikasiýa gabat gelmeýän we/ýa-da ýüki kabul etmekden boýun gaçyrylanda ugrukdyryjy düzgünleri üpjün etmektige haýsy tarapyň jogap berýändigini görkeziň. Bu galyndylar boýunça çykdaýjylary haýsy tarapyň ödejekdigini görkeziň. Eger çykarmaklyga jogapkär şahs bu galyndylary kabul edip bilmeýän ýagdaýynda alternatiw hereketleri we jogapkär taraplary görkeziň. Bazel konwensiýasy eksport ediji döwlete reimport (yzyna gaýtarmak) etmek borjy barada düzgünnamany (8-nji madda) öz içine alýandygyny göz önünde tutuň.

## 9. EKSPORT EDIJINIŇ WE/ÝA-DA ÇYKARMAGA JOGAPKÄR ŞAHSYŇ REKWIZITLERI WE KEPILNAMASY

Her bir kompaniýanyň rekwizitlerini we kepilnamasyny görkeziň, mysal üçin, her tarapyň ygtyýarlygyna hem-de onuň bu işe ygtyýarnamasynyň/rugsatnamasynyň bardygyna degişli kepilnamasyny görkeziň.

## 10. BORÇNAMALAR

Üçünji tarapyň eýeçiligine ýetirilen zyýanyň we islendik beýleki anyk zyýanyň (mysal üçin, daşky gurşawa zyýan, söwda ýitgileri, girdeýjileriň ýitgisi we ş.m.) öwezini dolmak boýunça borçnamalary anyk kesgitleň.

## 11. ÄTIÝAÇLANDYRMA

Kompaniýalaryň kanunyň talabyna laýyklykda ätiýaçlandyrylandygyny, ýa-da ikitaraplaýyn esasda ylalaşylan başga ödemek ätiýaçlandyrmasyň bardygyny görkeziň.

## 12. HUKUK WE ARBITRAŽ

Şertnamanyň esasynda jedelli ýagdaý ýüze çykanda ulanyljak düzgünleri we möhletleri görkeziň (mysal üçin, jedeli ýuridiki däl ýol bilen çözmek barada gepleşik ýa-da jedelli meseläni arbitraž kazyýete, mysal üçin, Halkara söwda palatasynyň Halkara arbitraž kazyýetine geçirmek).

## 13. MALIÝE ŞERTLERI

Öwezini dolmagyň möçberini görkeziň.

Öwezini dolmagy ugrukdyrmagyň şertlerini görkeziň.

# 5-nji GOŞMAÇA: BAZEL KONWENSIÝASYNYŇ GALYNDYLARY ÇYKARMAK BOÝUNÇA GEÇIRILMELI IŞLERE DEGIŞLI IV GOŞUNDYSY

A. OPERATIONS WHICH DO NOT LEAD TO THE POSSIBILITY OF RESOURCE RECOVERY, RECYCLING, RECLAMATION, DIRECT RE USE OR ALTERNATIVE USES

Section A encompasses all such disposal operations which occur in practice

D1 Deposit into or onto land, (e.g., landfill, etc.)

D2 Land treatment, (e.g., biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)

D3 Deep injection, (e.g., injection of pumpable discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)

D4 Surface impoundment, (e.g., placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)

D5 Specially engineered landfill, (e.g., placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment, etc.)

D6 Release into a water body except seas/oceans

D7 Release into seas/oceans including seabed insertion

D8 Biological treatment not specified elsewhere in this Annex which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in Section A

D9 Physicochemical treatment not specified elsewhere in this Annex which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in Section A, (e.g., evaporation, drying, calcination, neutralisation, precipitation, etc.)

D10 Incineration on land

D11 Incineration at sea

D12 Permanent storage (e.g., emplacement of containers in a mine, etc.)

D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in Section A

D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in Section A

D15 Storage pending any of the operations in Section A

## B. OPERATIONS WHICH MAY LEAD TO RESOURCE RECOVERY, RECYCLING, RECLAMATION, DIRECT REUSE OR ALTERNATIVE USES

Section B encompasses all such operations with respect to materials legally defined as or considered to be hazardous wastes and which otherwise would have been destined for operations included in Section A

R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy

R2 Solvent reclamation/regeneration

R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents

R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds

R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials

R6 Regeneration of acids or bases

R7 Recovery of components used for pollution abatement

R8 Recovery of components from catalysts

R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil

R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement

R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1- R10

R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1- R11

R13 Accumulation of material intended for any operation in Section B

## **6-njy GOŞMAÇA: HOWPLY GALYNDYLARYŇ SERHETÜSTI DAŞALYŞYNA GÖZEGÇILIK ETMEK MAKSADY BILEN HABAR BERMEK WE DAŞAMAK BARADA RESMINAMANYŇ HEM-DE BU RESMINAMALARY DOLDURMAK BOYUNÇA GÖZÜKDÜRİJINIŇ GAÝTADAN SEREDILEN GÖRNÜŞLERI\***

---

\* The revised notification and movement documents for the control of transboundary movement of hazardous wastes and instructions for completing these documents are available in the six languages of the United Nations on the website of the Convention at: <http://www.basel.int/Procedures/NotificationMovementDocuments/tabid/1327/Default.aspx>

## Notification document for transboundary movements/shipments of waste

<b>1. Exporter - notifier</b> Registration No: Name: Address:  Contact person: Tel: Fax: E-mail:	<b>3. Notification No:</b> <b>Notification concerning</b> A.(i) Individual shipment: <input type="checkbox"/> (ii) Multiple shipments: <input type="checkbox"/> B.(i) Disposal (1): <input type="checkbox"/> (ii) Recovery: <input type="checkbox"/> C. Pre-consented recovery facility (2;3) Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
<b>2. Importer - consignee</b> Registration No: Name: Address:  Contact person: Tel: Fax: E-mail:	<b>4. Total intended number of shipments:</b> <b>5. Total intended quantity(4):</b> Tonnes (Mg): m <sup>3</sup> : <b>6. Intended period of time for shipment(s) (4):</b> First departure: Last departure:	
<b>8. Intended carrier(s)</b> Registration No: Name(7): Address:  Contact person: Tel: Fax: E-mail: Means of transport(5):	<b>7. Packaging type(s) (5):</b> <b>Special handling requirements (6):</b> Yes: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/> <b>11. Disposal / recovery operation(s) (2)</b> D-code / R-code (5): Technology employed (6):  Reason for export (1;6):	
<b>9. Waste generator(s) - producer(s) (1;7;8)</b> Registration No: Name: Address:  Contact person: Tel: Fax: E-mail: Site and process of generation (6)	<b>12. Designation and composition of the waste(6):</b>   <b>13. Physical characteristics<sup>A</sup>):</b>	
<b>10. Disposal facility (2):</b> <input type="checkbox"/> <b>or recovery facility (2):</b> <input type="checkbox"/> Registration No: Name: Address:  Contact person: Tel: Fax: E-mail: Actual site of disposal/recovery:	<b>14. Waste identification (fill in relevant codes)</b> (i) Basel Annex VIII (or IX if applicable): (ii) OECD code (if different from (i)): (iii) EC list of wastes: (iv) National code in country of export: (v) National code in country of import: (vi) Other (specify): (vii) Y-code: (viii) H-code (5): (ix) UN class (5): (x) UN Number: (xi) UN Shipping name: (xii) Customs code(s) (HS):	
<b>15. (a) Countries/States concerned, (b) Code no. of competent authorities where applicable, (c) Specific points of exit or entry (border crossing or port)</b>		
State of export - dispatch	State(s) of transit (entry and exit)	State of import - destination
(a)		
(b)		
(c)		
<b>16. Customs offices of entry and/or exit and/or export (European Community):</b> Entry: Exit: Export:		
<b>17. Exporter's - notifier's / generator's - producer's (1) declaration:</b> I certify that the information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that legally enforceable written contractual obligations have been entered into and that any applicable insurance or other financial guarantee is or shall be in force covering the transboundary movement.		<b>18. Number of annexes attached</b>
Exporter's - notifier's name: Date: Signature: Generator's - producer's name: Date: Signature:		
<b>FOR USE BY COMPETENT AUTHORITIES</b>		
<b>19. Acknowledgement from the relevant competent authority of countries of import - destination / transit (1)/ export - dispatch(9):</b> Country: Notification received on: Acknowledgement sent on: Name of competent authority: Stamp and/or signature:	<b>20. Written consent (1;8) to the movement provided by the competent authority of (country):</b> Consent given on: Consent valid from: until: Specific conditions: No: m If Yes, see block 21 (6); m Name of competent authority: Stamp and/or signature:	
<b>21. Specific conditions on consenting to the movement document or reasons for objecting</b>		

(1) Required by the Basel Convention

(2) In the case of an R12/R13 or D13-D15 operation, also attach corresponding information on any subsequent R12/R13 or D13-D15 facilities and on the subsequent R1-R11 or D1-D12 facility(ies) when required

(3) To be completed for movements within the OECD area and only if B(ii) applies

(4) Attach detailed list if multiple shipments

(5) See list of abbreviations and codes on the next page

(6) Attach details if necessary

(7) Attach list if more than one

(8) If required by national legislation

(9) If applicable under the OECD Decision

## List of abbreviations and codes used in the notification document

### DISPOSAL OPERATIONS (block 11)

- D1 Deposit into or onto land, (e.g., landfill, etc.)
- D2 Land treatment, (e.g., biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)
- D3 Deep injection, (e.g., injection of pump able discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)
- D4 Surface impoundment, (e.g., placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)
- D5 Specially engineered landfill, (e.g., placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment, etc.)
- D6 Release into a water body except seas/oceans
- D7 Release into seas/oceans including sea-bed insertion
- D8 Biological treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list
- D9 Physico-chemical treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list (e.g., evaporation, drying, calcination, etc.)
- D10 Incineration on land
- D11 Incineration at sea
- D12 Permanent storage, (e.g., emplacement of containers in a mine, etc.)
- D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in this list
- D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in this list
- D15 Storage pending any of the operations in this list

### RECOVERY OPERATIONS (block 11)

- R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy (Basel/OECD) - Use principally as a fuel or other means to generate energy (EU)
- R2 Solvent reclamation/regeneration
- R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents
- R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds
- R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials
- R6 Regeneration of acids or bases
- R7 Recovery of components used for pollution abatement
- R8 Recovery of components from catalysts
- R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil
- R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement
- R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1-R10
- R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1-R11
- R13 Accumulation of material intended for any operation in this list.

<b>PACKAGING TYPES (block 7)</b>	<b>H-CODE AND UN CLASS (block 14)</b>	
1. Drum	UN Class	H-code      Characteristics
2. Wooden barrel	1	H1      Explosive
3. Jerrican	3	H3      Flammable liquids
4. Box	4.1	H4.1    Flammable solids
5. Bag	4.2	H4.2    Substances or wastes liable to spontaneous combustion
6. Composite packaging	4.3	H4      Substances or wastes which, in contact with water, emit flammable gases
7. Pressure receptacle	5.1	H5.1    Oxidizing
8. Bulk	5.2	H5.2    Organic peroxides
9. Other (specify)	6.1	H6.1    Poisonous (acute)
<b>MEANS OF TRANSPORT (block 8)</b>	6.2	H6.2    Infectious substances
R = Road	8	H8      Corrosives
T = Train/rail	9	H10     Liberation of toxic gases in contact with air or water
S = Sea	9	H11     Toxic (delayed or chronic)
A = Air	9	H12     Ecotoxic
W = Inland waterways	9	H13     Capable, by any means, after disposal of yielding another material, e. g., leachate, which possesses any of the characteristics listed above
<b>PHYSICAL CHARACTERISTICS (block 13)</b>		
1. Powdery/powder		
2. Solid		
3. Viscous/paste		
4. Sludgy		
5. Liquid		
6. Gaseous		
7. Other (specify)		

Further information, in particular related to waste identification (block 14), i.e. on Basel Annexes VIII and IX codes, OECD codes and Y-codes, can be found in a Guidance/Instruction Manual available from the OECD and the Secretariat of the Basel Convention.

## Movement document for transboundary movements/shipments of waste

<b>1. Corresponding to notification No:</b>		<b>2. Serial/total number of shipments:</b> /	
<b>3. Exporter- notifier</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:		<b>4. Importer- consignee</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:	
<b>5. Actual quantity:</b> Tonnes (Mg): m <sup>3</sup> :		<b>6. Actual date of shipment:</b>	
<b>7. Packaging</b> Type(s) (1): Number of packages: Special handling requirements: (2) Yes: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/>			
<b>8.(a) 1<sup>st</sup> Carrier (3):</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:		<b>8.(b) 2<sup>nd</sup> Carrier:</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:	
<b>8.(c) Last Carrier:</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:			
<i>To be completed by carrier's representative ..... More than 3 carriers (2) Q</i>			
Means of transport (1): Date of transfer: Signature:		Means of transport (1): Date of transfer: Signature:	
<b>9. Waste generator(s)- producer(s) (4;5;6):</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Site of generation (2):		<b>12. Designation and composition of the waste(2):</b>  <b>13.Physical characteristics^):</b>	
<b>10. Disposal facility</b> <input type="checkbox"/> <b>or recovery facility</b> <input type="checkbox"/> Registration No: Name: Address: Contact person: Te: Fax: i: E-mail: Actual site of disposal/recovery (2)		<b>14.Waste identification (fill in relevant codes)</b> (i) Basel Annex VIII (or IX if applicable): (ii) OECD code (if different from (i)): (iii) EC list of wastes: (iv) National code in country of export: (v) National code in country of import: (vi) Other (specify): (vii) Y-code: (viii) H-code (1): (ix) UN class (1): (x) UN Number: (xi) UN Shipping name: (xii) Customs code(s) (HS):	
<b>11. Disposal/recovery operation(s)</b> D-code / R-code (1):		<b>15. Exporter's- notifier's / generator's - producer's (4) declaration:</b> I certify that the above information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that legally enforceable written contractual obligations have been entered into, that any applicable insurance or other financial guarantee is in force covering the transboundary movement and that all necessary consents have been received from the competent authorities of the countries concerned. Name: Date: Signature:	
<b>16. For use by any person involved in the transboundary movement in case additional information is required</b>			
<b>17. Shipment received by importer - consignee (if not facility):</b>		Date:	Name: Signature:
<b>TO BE COMPLETED BY DISPOSAL / RECOVERY FACILITY</b>			
<b>18. Shipment received at disposal facility</b> <input type="checkbox"/> <b>or recovery facility</b> <input type="checkbox"/> Date of reception: Accepted: <input type="checkbox"/> Rejected*: <input type="checkbox"/> Quantity received: Tonnes (Mg): m <sup>3</sup> : *immediately contact Approximate date of disposal/recovery: com/xtert authorities Disposal/recovery operation (1): Name: Date: Signature:		<b>19. I certify that the disposal/recovery of the waste described above has been completed.</b> Name: Date: Signature and stamp:	

(1) See list of abbreviations and codes on the next page

(2) Attach details if necessary

(3) If more than 3 carriers, attach information as required in blocks 8 (a,b,c).

(4) Required by the Basel Convention

(5) Attach list if more than one

(6) If required by national legislation

FOR USE BY CUSTOMS OFFICES (if required by national legislation)			
<b>20. Country of export - dispatch or customs office of exit</b> The waste described in this movement document left the country on: Signature:  Stamp:		<b>21. Country of import - destination or customs office of entry</b> The waste described in this movement document entered the country on: Signature:  Stamp:	
<b>22. Stamps of customs offices of transit countries</b>			
Name of country: Entry:		Name of country: Entry:	
Exit:		Exit:	
Name of country: Entry:		Name of country: Entry:	
Exit:		Exit:	

## List of Abbreviations and Codes Used in the Movement Document

### DISPOSAL OPERATIONS (block 11)

- D1 Deposit into or onto land, (e.g., landfill, etc.)  
D2 Land treatment, (e.g. biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)  
D3 Deep injection, (e.g., injection of pumpable discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)  
D4 Surface impoundment, (e.g., placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)  
D5 Specially engineered landfill, (e.g., placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment), etc.  
D6 Release into a water body except seas/oceans  
D7 Release into seas/oceans including sea-bed insertion  
D8 Biological treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list  
D9 Physico-chemical treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list (e.g., evaporation, drying, calcination, etc.)  
D10 Incineration on land  
D11 Incineration at sea  
D12 Permanent storage, (e.g., emplacement of containers in a mine, etc.)  
D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in this list  
D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in this list  
D15 Storage pending any of the operations in this list

### RECOVERY OPERATIONS (block 11)

- R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy (Basel/OECD) - Use principally as a fuel or other means to generate energy (EU)  
R2 Solvent reclamation/regeneration  
R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents  
R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds  
R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials  
R6 Regeneration of acids or bases  
R7 Recovery of components used for pollution abatement  
R8 Recovery of components from catalysts  
R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil  
R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement  
R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1-R10  
R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1-R11  
R13 Accumulation of material intended for any operation in this list

### PACKAGING TYPES (block 7)

1. Drum
2. Wooden barrel
3. Jerrican
4. Box
5. Bag
6. Composite packaging
7. Pressure receptacle
8. Bulk
9. Other (specify)

### MEANS OF TRANSPORT (block 8)

- R = Road  
T = Train/rail  
S = Sea  
A = Air  
W = Inland waterways

### PHYSICAL CHARACTERISTICS (block 13)

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Powdery / powder | 5. Liquid  |
| 2. Solid            | 6. Gaseous |
| 3. Viscous / paste  | 7. Other   |
- (specify)  
4. Sludgy

### H-CODE AND UN CLASS (block 14)

UN class	H-code	Characteristics
1	H1	Explosive
3	H3	Flammable liquids
4.1	H4.1	Flammable solids
4.2	H4.2	Substances or wastes liable to spontaneous combustion
4.3	H4.3	Substances or wastes which, in contact with water, emit flammable gases
		Oxidizing
5.1	H5.1	Organic peroxides
5.2	H5.2	Poisonous (acute)
6.1	H6.1	Infectious substances
6.2	H6.2	Corrosives
8	H8	Liberation of toxic gases in contact with air or water Toxic (delayed or chronic)
9	H10	
9	H11	Ecotoxic
9	H12	Capable, by any means, after disposal of yielding another material, e. g., leachate, which possesses any of the characteristics listed above
9	H13	

Further information, in particular related to waste identification (block 14), i.e. on Basel Annexes VIII and IX codes, OECD codes and Y-codes, can be found in a Guidance/Instruction Manual available from the OECD and the Secretariat of the Basel Convention

# INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE NOTIFICATION AND MOVEMENT DOCUMENTS

## INTRODUCTION

1. International instruments have been established to control export and import of wastes which may pose a risk or a hazard to human health and the environment. The two such instruments with the greatest influence are the Basel Convention,<sup>1</sup> whose secretariat is administered by the United Nations Environment Programme (UNEP), and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Council Decision C(2001)107/FINAL (hereinafter “the OECD Decision”).<sup>2</sup> Member States of the European Union are also obliged to comply with a European Community Regulation.<sup>3</sup> The Basel Convention and the European Community Regulation concern international movements of waste, whether destined for disposal or recovery, whereas the OECD Decision only concerns movements of wastes destined for recovery operations within the OECD area. All of the instruments operate subject to a range of administrative controls by the Parties implementing them.
2. The present instructions provide the necessary explanations for completing the notification and movement documents. Both documents are compatible with the three instruments mentioned above, since they take into account the specific requirements set out in the Basel Convention, the OECD Decision and the European Community Regulation. Because the documents have been made broad enough to cover all three instruments, however, not all blocks in the document will be applicable to all of the instruments and it therefore may not be necessary to complete all of the blocks in a given case. Any specific requirements relating to only one control system have been indicated with the use of footnotes. It is also possible that national implementing legislation may use terminology that differs from that adopted in the Basel Convention and the OECD Decision. For example, the term “shipment” is used in the European Community Regulation instead of “movement” and the titles of the notification and movement documents therefore reflect this variation by employing the term “movement/ shipment”.
3. The documents include both the term “disposal” and “recovery”, because the terms are defined differently in the three instruments. The European Community Regulation and the OECD Decision use the term “disposal” to refer to disposal operations listed in Annex IV.A of the Basel Convention and Appendix 5.A of the OECD Decision and “recovery” for recovery operations listed in Annex IV.B of the Basel Convention and Appendix 5.B of the OECD Decision. In the Basel Convention itself, however, the term “disposal” is used to refer to both disposal and recovery operations.
4. The competent national authorities in each state of export will be responsible for providing and issuing the notification and movement documents (in both paper and electronic versions). When doing so, they will use a numbering system, which allows a particular consignment of waste to be traced. The numbering system should be prefixed with the country code that can be found in the ISO standard 3166 abbreviation list.
5. Countries may wish to issue the documents in a paper size format that conforms to their national standards (normally ISO A4, as recommended by the United Nations). In order to facilitate their use internationally, however, and to take into account the difference between ISO A4 and the paper size used in North America, the frame size of the forms should not be greater than 183 x 262 mm with margins aligned at the top and the left side of the paper.

---

<sup>1</sup> Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, 22 March 1989. See [www.basel.int](http://www.basel.int).

<sup>2</sup> Decision C(2001)107/FINAL of the OECD Council, concerning the revision of Decision C(92)39/FINAL on the control of transboundary movements of waste destined for recovery operations; the former decision is a consolidation of texts adopted by the Council on 14 June 2001 and on 28 February 2002 (with amendments). See [http://acts.oecd.org/Instruments/ShowInstrumentView.aspx?InstrumentID=22\\_1&InstrumentPID=217&Lang=en&Book=False](http://acts.oecd.org/Instruments/ShowInstrumentView.aspx?InstrumentID=22_1&InstrumentPID=217&Lang=en&Book=False)

<sup>3</sup> Currently in force is Council Regulation (EEC) No 259/93 of 1 February 1993 on the supervision and control of shipments of waste within, into and out of the European Community (Official Journal of the European Communities No. L30, 6.2.1993 (with amendments)). It will be repealed with effect from 12 July 2007, when Regulation (EC) No 1013/2006 on shipments of waste (Official Journal No. L190, 12.7.2006), will apply. See <http://ec.europa.eu/environment/waste/shipments/>

## PURPOSE OF THE NOTIFICATION AND MOVEMENT DOCUMENTS

6. The notification document is intended to provide the competent authorities of countries concerned with the information they need to assess the acceptability of proposed waste movements. The document includes space for the competent authorities to acknowledge receipt of the notification and, where required, to consent in writing to a proposed movement.

7. The movement document is intended to travel with a consignment of waste at all times from the moment it leaves the waste generator to its arrival at a disposal or recovery facility in another country. Each person who takes charge of a transboundary movement is to sign the movement document either upon delivery or receipt of the wastes in question. Space is provided in the document for detailed information on all carriers of the consignment. There are also spaces in the movement document for recording passage of the consignment through the customs offices of all countries concerned (while not strictly required by applicable international instruments, national legislation in some countries requires such procedures, as well as information to ensure proper control over movement). Finally, the document is to be used by the relevant disposal or recovery facility to certify that the waste has been received and that the recovery or disposal operation has been completed.

## GENERAL REQUIREMENTS

8. Those filling out printed copies of the documents should use typescript or block capitals in permanent ink throughout. Signatures should always be written in permanent ink and the name of the authorized representative should accompany the signature in capital letters. In the event of a minor mistake, for example the use of the wrong code for a waste, a correction can be made with the approval of the competent authorities. The new text must be marked and signed or stamped, and the date of the modification must be noted. For major changes or corrections, a new form must be completed.

9. The forms have also been designed to be easily completed electronically. Where this is done, appropriate security measures should be taken against any misuse of the forms. Any changes made to a completed form with the approval of the competent authorities should be visible. When using electronic forms transmitted by e-mail, a digital signature is necessary.

10. To simplify translation, the documents require a code, rather than text, for the completion of several blocks. Where text is required, however, it must be in a language acceptable to the competent authorities in the country of import and, where required, to the other concerned authorities.

11. A six digit format should be used to indicate the date. For example, 29 January 2006 should be shown as 29.01.06 (Day.Month.Year).

12. Where it is necessary to add annexes or attachments to the documents providing additional information, each attachment should include the reference number of the relevant document and cite the block to which it relates.

## SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE NOTIFICATION DOCUMENT

13. The exporter or the competent authority of the State of export, as appropriate, is to complete blocks 1-18 (except the notification number in block 3). The waste generator, where practicable, should also sign in block 17.

14. **Blocks 1 and 2:** Provide the registration number (where applicable), full name, address (including the name of the country), telephone and fax numbers (including the country code) and e-mail address of the exporter or the competent authority of the State of export, as appropriate, and importer,<sup>4</sup> and also the name of a contact person responsible for the shipment. The phone and fax numbers and the e-mail address should facilitate contact of all relevant persons at any time regarding an incident during shipment.

---

<sup>4</sup> In the European Community, the terms notifier and consignee are used instead of exporter and importer.

15. Normally, the importer would be the disposal or recovery facility given in block 10. In some cases, however, the importer may be another person, for example a recognized trader, a dealer, a broker, or a corporate body, such as the headquarters or mailing address of the receiving disposal or recovery facility in block 10. In order to act as an importer, a recognized trader, dealer, broker or corporate body must be under the jurisdiction of the country of import and possess or have some other form of legal control over the waste at the moment the shipment arrives in the country of import. In such cases, information relating to the recognized trader, dealer, broker or corporate body should be completed in block 2.

16. **Block 3:** When issuing a notification document, a competent authority will, according to its own system, provide an identification number which will be printed in this block (see paragraph 4 above). The appropriate boxes should be ticked to indicate:

- a. Whether the notification covers one shipment (single notification) or multiple shipments (general notification);
- b. Whether the waste being shipped is destined for disposal (which, as noted in paragraphs 1 and 3 above, is possible in the case of a shipment falling within the ambit of the Basel Convention or the European Community Regulation but not one within the ambit of the OECD Decision) or for recovery; and
- c. Whether the waste being shipped is destined for a facility which has been granted a preconsent for receiving certain wastes subject to the Amber control procedure in accordance with case 2 of the "Functioning of the Amber Control Procedure" (see chapter II, section D of the OECD Decision).

17. **Blocks 4, 5 and 6:** For single or multiple shipments, give the number of shipments in block 4 and the intended date of a single shipment or, for multiple shipments, the dates of the first and last shipments, in block 6. In block 5, give the weight in tonnes (1 megagram (Mg) or 1,000 kg) or volume in cubic metres (1,000 litres) of the waste. Other units of the metric system, such as kilograms or litres, are also acceptable; when used, the unit of measure should be indicated and the unit in the document should be crossed out. Some countries may always require the weight to be quoted. For multiple shipments, the total quantity shipped must not exceed the quantity declared in block 5. The intended period of time for movements in block 6 may not exceed one year, with the exception of multiple shipments to pre-consented recovery facilities that fall under the OECD Decision (see paragraph 16 (c)), for which the intended period of time may not exceed three years. In the case of multiple shipments, the Basel Convention requires the expected dates or the expected frequency and the estimated quantity of each shipment to be quoted in blocks 5 and 6 or attached in an annex. Where a competent authority issues a written consent to the movement and the validity period of that consent in block 20 differs from the period indicated in block 6, the decision of the competent authority overrides the information in block 6.

18. **Block 7:** Types of packaging should be indicated using the codes provided in the list of abbreviations and codes attached to the notification document. If special handling precautions are required, such as those required by producers' handling instructions for employees, health and safety information, including information on dealing with spillage, and transport emergency cards, tick the appropriate box and attach the information in an annex.

19. **Block 8:** Provide the following necessary information on the carrier or carriers involved in the shipment: registration number (where applicable), full name, address (including the name of the country), telephone and fax numbers (including the country code), e-mail address and the name of a contact person responsible for the shipment. If more than one carrier is involved, append to the notification document a complete list giving the required information for each carrier. Where the transport is organized by a forwarding agent, the agent's details should be given in block 8 and the respective information on actual carriers should be provided in an annex. Means of transport should be indicated using the abbreviations provided in the list of abbreviations and codes attached to the notification document.

20. **Block 9:** Provide the required information on the generator of the waste. This information is required under the Basel Convention and many countries may require it under their national legislation.<sup>5</sup> Such information is not required, however, for movements of wastes destined for recovery under the OECD

---

<sup>5</sup> In the European Community, the term "producer" is used instead of "generator".

Decision. The registration number of the generator should be given where applicable. If the exporter is the generator of the waste then write "Same as block 1". If the waste has been produced by more than one generator, write "See attached list" and append a list providing the requested information for each generator. Where the generator is not known, give the name of the person in possession or control of such wastes. The definition of "generator" used in the Basel Convention provides that in instances where the true generator of the waste is not known, the generator is deemed to be the person who is in possession or control of the waste. Also provide information on the process by which the waste was generated and the site of generation. Some countries may accept that information on the generator be given in a separate annex which would only be available to the competent authorities.

21. **Block 10:** Give the required information on the destination of the shipment by first ticking the appropriate type of facility: either disposal or recovery. The registration number should be given where applicable. If the disposer or recoverer is also the importer, state here "Same as block 2". If the disposal or recovery operation is a D13-D15 or R12 or R13 operation (according to the definitions of operations set out in the list of abbreviations and codes attached to the notification document), the facility performing the operation should be mentioned in block 10, as well as the location where the operation will be performed. In such a case, corresponding information on the subsequent facility or facilities, where any subsequent R12/R13 or D13-D15 operation and the D1-D12 or R1-R11 operation or operations takes or take place or may take place should be provided in an annex. Provide the information on the actual site of disposal or recovery if it is different from the address of the facility.

22. **Block 11:** Indicate the type of recovery or disposal operation by the using R-codes or D-codes provided in the list of abbreviations and codes attached to the notification document.<sup>6</sup> The OECD Decision only covers transboundary movements of wastes destined for recovery operations (R-codes) within the OECD area. If the disposal or recovery operation is a D13-D15 or R12 or R13 operation, corresponding information on the subsequent operations (any R12/R13 or D13-D15 as well as D1-D12 or R1-R11) should be provided in an annex. Also indicate the technology to be employed. Specify also the reason for export (this is not required, however, by the OECD Decision).

23. **Block 12:** Give the name or names by which the material is commonly known or the commercial name and the names of its major constituents (in terms of quantity and/or hazard) and their relative concentrations (expressed as a percentage), if known. In the case of a mixture of wastes, provide the same information for the different fractions and indicate which fractions are destined for recovery. A chemical analysis of the composition of the waste may be required in accordance with national legislation. Attach further information in an annex if necessary.

24 **Block 13:** Indicate physical characteristics of the waste at normal temperatures and pressures by using the codes provided in the list of abbreviations and codes attached to the notification document.

25. **Block 14:** State the code that identifies the waste according to the system adopted under the Basel Convention (under subheading (i) in block 14) and, where applicable, the systems adopted in the OECD Decision (under subheading (ii)) and other accepted classification systems (under subheadings (iii) to (xii)). According to the OECD Decision, only one waste code (from either the Basel or OECD systems) should be given, except in the case of mixtures of wastes for which no individual entry exists. In such a case, the code of each fraction of the waste should be provided in order of importance (in an annex if necessary).

a. **Subheading (i):** Basel Convention Annex VIII codes should be used for wastes that are subject to control under the Basel Convention and the OECD Decision (see Part I of Appendix 4 in the OECD Decision); Basel Annex IX codes should be used for wastes that are not usually subject to control under the Basel Convention and the OECD Decision but which, for a specific reason such as contamination by hazardous substances or different classification according to national regulations, are subject to such control (see Part I of Appendix 3 in the OECD Decision). Basel Annexes VIII and IX can be found in the text of the Basel Convention as well as in the Instruction Manual available from the Secretariat

---

<sup>6</sup> In the European Community Regulation, the definition of operation R1 in the list of abbreviations is different from that used in the Basel Convention and the OECD Decision; both wordings are therefore provided. There are other editorial differences between the terminology used in the European Community and that used in the Basel Convention and the OECD Decision, which are not contained in the list of abbreviations.

of the Basel Convention. If a waste is not listed in Annexes VIII or IX of the Basel Convention, insert “not listed”.

b. **Subheading (ii):** OECD member countries should use OECD codes for wastes listed in Part II of Appendices 3 and 4 of the OECD Decision, i.e., wastes that have no equivalent listing in the Basel Convention or that have a different level of control under the OECD Decision from the one required by the Basel Convention. If a waste is not listed in Part II of Appendices 3 and 4 of the OECD Decision, insert “not listed”.

c. **Subheading (iii):** European Union Member States should use the codes included in the European Community list of wastes (see Commission Decision 2000/532/EC as amended).<sup>7</sup>

d. **Subheadings (iv) and (v):** Where applicable, national identification codes used in the country of export and, if known, in the country of import should be used.

e. **Subheading (vi):** If useful or required by the relevant competent authorities, add here any other code or additional information that would facilitate the identification of the waste.

f. **Subheading (vii):** State the appropriate Y-code or Y-codes according to the “Categories of wastes to be controlled” (see Annex I of the Basel Convention and Appendix 1 of the OECD Decision), or according to the “Categories of wastes requiring special consideration” given in Annex II of the Basel Convention (see Appendix 2 of the Basel Instruction Manual), if it or they exist(s). Y-codes are not required by the OECD Decision except where the waste shipment falls under one of the two “Categories requiring special consideration” under the Basel Convention (Y46 and Y47 or Annex II wastes), in which case the Basel Y-code should be indicated.

g. **Subheading (viii):** If applicable, state here the appropriate H-code or H-codes, i.e., the codes indicating the hazardous characteristics exhibited by the waste (see the list of abbreviations and codes attached to the notification document).

h. **Subheading (ix):** If applicable, state here the United Nations class or classes which indicate the hazardous characteristics of the waste according to the United Nations classification (see the list of abbreviations and codes attached to the notification document) and are required to comply with international rules for the transport of hazardous materials (see the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods. Model Regulations (Orange Book), latest edition).<sup>8</sup>

i. **Subheadings (x and xi):** If applicable, state here the appropriate United Nations number or numbers and United Nations shipping name or names. These are used to identify the waste according to the United Nations classification system and are required to comply with international rules for transport of hazardous materials (see the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods. Model Regulations (Orange Book), latest edition).

j. **Subheading (xii):** If applicable, state here customs code or codes, which allow identification of the waste by customs offices (see the list of codes and commodities in the “Harmonized commodity description and coding system” produced by the World Customs Organization).

26. **Block 15:** The Basel Convention uses the term “States”, whereas the OECD Decision uses “Member countries” and the European Community Regulation uses “Member States”. On line (a) of block 15, provide the name of the countries or States of export, transit and import or the codes for each country or State by using the ISO standard 3166 abbreviations.<sup>9</sup> On line (b), provide the code number of the respective competent authority for each country if required by the national legislation of that country and on line (c) insert the name of the border crossing or port and, where applicable, the customs office code number as the point of entry to or exit from a particular country. For transit countries give the information in line (c) for points of entry and exit. If more than three transit countries are involved in a particular movement, attach the appropriate information in an annex.

---

<sup>7</sup> See <http://ec.europa.eu/environment/waste/framework/list.htm>.

<sup>8</sup> See <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>.

<sup>9</sup> In the European Community, the terms “dispatch” and “destination” are used instead of “export” and “import”.

27. **Block 16:** This block should be completed for movements involving entering, passing through or leaving Member States of the European Union.
28. **Block 17:** Each copy of the notification document is to be signed and dated by the exporter (or by the recognized trader, dealer or broker if acting as an exporter) or the competent authority of the State of export, as appropriate, before being forwarded to the competent authorities of the countries concerned. Under the Basel Convention, the waste generator is also required to sign the declaration; it is noted that this may not be practicable in cases where there are several generators (definitions regarding practicability may be contained in national legislation). Further, where the generator is not known, the person in possession or control of the waste should sign. Some countries may require that the declaration also certify the existence of insurance against liability for damage to third parties. Some countries may require proof of insurance or other financial guarantees and a contract to accompany the notification document.
29. **Block 18:** Indicate the number of annexes containing any additional information supplied with the notification document (see blocks 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 20 or 21). Each annex must include a reference to the notification number to which it relates, which is indicated in the corner of block 3.
30. **Block 19:** This block is for use by the competent authority to acknowledge receipt of the notification. Under the Basel Convention, the competent authority or authorities of the country or countries of import (where applicable) and transit issue such an acknowledgement. Under the OECD Decision, the competent authority of the country of import issues the acknowledgement. Some countries may, according to their national legislation, require that the competent authority of the country of export also issues an acknowledgement.
31. **Blocks 20 and 21:** Block 20 is for use by competent authorities of any country concerned when providing a written consent to a transboundary movement of waste. The Basel Convention (except if a country has decided not to require written consent with regard to transit and has informed the other Parties thereof in accordance with Article 6(4)) of the Basel Convention) and certain countries always require a written consent whereas the OECD Decision does not require a written consent. Indicate the name of the country (or its code by using the ISO standard 3166 abbreviations), the date on which the consent is provided and the date on which it expires. If the movement is subject to specific conditions, the competent authority in question should tick the appropriate box and specify the conditions in block 21 or in an annex to the notification document. If a competent authority wishes to object to the movement it should do so by writing "OBJECTION" in block 20. Block 21, or a separate letter, may then be used to explain the reasons for the objection.

## SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE MOVEMENT DOCUMENT

32. The exporter or the competent authority of the State of export, as appropriate, is to complete blocks 2-16, except the means of transport, the date of transfer and the signature, which appear in blocks 8 (a) to 8 (c) and which are to be completed by the carrier or its representative. The importer is to complete block 17 in the event that it is not the disposer or recoverer and it takes charge of a shipment of waste after it arrives in the country of import.
33. **Block 1:** Enter the notification number of the consignment. This is copied from block 3 in the notification document.
34. **Block 2:** For a general notification for multiple shipments, enter the serial number of the shipment and the total intended number of shipments indicated in block 4 in the notification document. (for example, write "4" and "11" for the fourth shipment out of eleven intended shipments under the general notification in question). In the case of a single notification, enter 1/1.
35. **Blocks 3 and 4:** Reproduce the same information on the exporter or the competent authority of the State of export, as appropriate, and importer as given in blocks 1 and 2 in the notification document.
36. **Block 5:** Give the actual weight in tonnes (1 megagram (Mg) or 1,000 kg) or volume in cubic metres (1,000 litres) of the waste. Other units of the metric system, such as kilograms or litres, are also acceptable; when used, the unit of measure should be indicated and the unit in the form should be crossed out. Some

countries may always require the weight to be quoted. Attach, wherever possible, copies of weighbridge tickets.

37. **Block 6:** Enter the date when the shipment actually starts. The starting dates of all shipments should be within the validity period issued by the competent authorities. Where the different competent authorities involved have granted different validity periods, the shipment or shipments may only take place in the time period during which the consents of all competent authorities are simultaneously valid.

38. **Block 7:** Types of packaging should be indicated using the codes provided in the list of abbreviations and codes attached to the movement document. If special handling precautions are required, such as those prescribed by producers' handling instructions for employees, health and safety information, including information on dealing with spillage, and transport emergency cards, tick the appropriate box and attach the information in an annex. Also enter the number of packages making up the consignment.

39. **Blocks 8 (a), (b) and (c):** Enter the registration number (where applicable), name, address (including the name of the country), telephone and fax numbers (including the country code) and e-mail address of each actual carrier. When more than three carriers are involved, appropriate information on each carrier should be attached to the movement document. When transport is organized by a forwarding agent, the agent's details should be given in block 8 and the information on each carrier should be provided in an annex. The means of transport, the date of transfer and a signature should be provided by the carrier or carrier's representative taking possession of the consignment. A copy of the signed movement document is to be retained by the exporter. Upon each successive transfer of the consignment, the new carrier or carrier's representative taking possession of the consignment will have to comply with the same request and also sign the document. A copy of the signed document is to be retained by the previous carrier.

40. **Block 9:** Reproduce the information given in block 9 of the notification document.

41. **Blocks 10 and 11:** Reproduce the information given in blocks 10 and 11 in the notification document. If the disposer or recoverer is also the importer, write in block 10: "Same as block 4". If the disposal or recovery operation is a D13-D15 or R12 or R13 operation (according to the definitions of operations set out in the list of abbreviations and codes attached to the movement document), the information on the facility performing the operation provided in block 10 is sufficient. No further information on any subsequent facilities performing R12/R13 or D13-D15 operations and the subsequent facility(ies) performing the D1-D12 or R1-R11 operation(s) needs to be included in the movement document.

42. **Blocks 12, 13 and 14:** Reproduce the information given in blocks 12, 13 and 14 in the notification document.

43. **Block 15:** At the time of shipment, the exporter (or the recognized trader or dealer or broker if acting as an exporter) or the competent authority of the State of export, as appropriate, or the generator of the waste according to the Basel Convention, shall sign and date the movement document. Some countries may require copies or originals of the notification document containing the written consent, including any conditions, of the competent authorities concerned to be enclosed with the movement document.

44. **Block 16:** This block can be used by any person involved in a transboundary movement (exporter or the competent authority of the State of export, as appropriate, importer, any competent authority, carrier) in specific cases where more detailed information is required by national legislation concerning a particular item (for instance information on the port where a transfer to another transport mode occurs, the number of containers and their identification number, or additional proof or stamps indicating that the movement has been approved by the competent authorities).

45. **Block 17:** This block is to be completed by the importer in the event that it is not the disposer or recoverer and in case the importer takes charge of the waste after the shipment arrives in the country of import.

46. **Block 18:** This block is to be completed by the authorized representative of the disposal or recovery facility upon receipt of the waste consignment. Tick the box of the appropriate type of facility. With regard to the quantity received, please refer to the specific instructions on block 5 (paragraph 36). A signed copy of the movement document is given to the last carrier. If the shipment is rejected for any reason, the representative of the disposal or recovery facility must immediately contact his or her competent authority.

Under the OECD Decision, signed copies of the movement document must be sent within three working days to the exporter and the competent authority in the countries concerned (with the exception of those OECD transit countries which have informed the OECD Secretariat that they do not wish to receive such copies of the movement document). The original movement document shall be retained by the disposal or recovery facility.

47. Receipt of the waste consignment must be certified by any facility performing any disposal or recovery operation, including any D13-D15 or R12 or R13 operation. A facility performing any D13-D15 or R12/R13 operation or a D1-D12 or R1-11 operation subsequent to a D13-D15 or R12 or R13 operation in the same country, is not, however, required to certify receipt of the consignment from the D13-D15 or R12 or R13 facility. Thus, block 18 does not need to be used for the final receipt of the consignment in such a case. Indicate also the type of disposal or recovery operation by using the list of abbreviations and codes attached to the movement document and the approximate date by which the disposal or recovery of waste will be completed (this is not required by the OECD Decision).

48. **Block 19:** This block is to be completed by the disposer or recoverer to certify the completion of the disposal or recovery of the waste. Under the Basel Convention, signed copies of the document with block 19 completed should be sent to the exporter and competent authorities of the country of export. Under the OECD Decision, signed copies of the movement document with block 19 completed should be sent to the exporter and competent authorities of the countries of export and import as soon as possible, but no later than 30 days after the completion of the recovery and no later than one calendar year following the receipt of the waste. For disposal or recovery operations D13-D15 or R12 or R13, the information on the facility performing such an operation provided in block 10 is sufficient, and no further information on any subsequent facilities performing R12/R13 or D13-D15 operations and the subsequent facility(ies) performing the D1-D12 or R1-R11 operation(s) need be included in the movement document.

49. The disposal or recovery of waste must be certified by any facility performing any disposal or recovery operation, including a D13-D15 or R12 or R13 operation. Therefore, a facility performing any D13-D15 or R12/R13 operation or a D1-D12 or R1-R11 operation, subsequent to a D13-D15 or R12 or R13 operation in the same country, should not use block 19 to certify the recovery or disposal of the waste, since this block will already have been completed by the D13-D15 or R12 or R13 facility. The means of certifying disposal or recovery in this particular case must be ascertained by each country.

50. **Blocks 20, 21 and 22:** Not required by the Basel Convention or by the OECD Decision. The blocks may be used for control by customs offices at the borders of country of export, transit and import if so required by national legislation.



**[www.basel.int](http://www.basel.int)**

**Secretariat of the Basel Convention**

International Environment House

15 chemin des Anémones

1219 Châtelaine, Switzerland

Tel : +41 (0) 22 917 82 18

Fax : +41 (0) 22 917 80 98

Email : [sbc@unep.org](mailto:sbc@unep.org)

